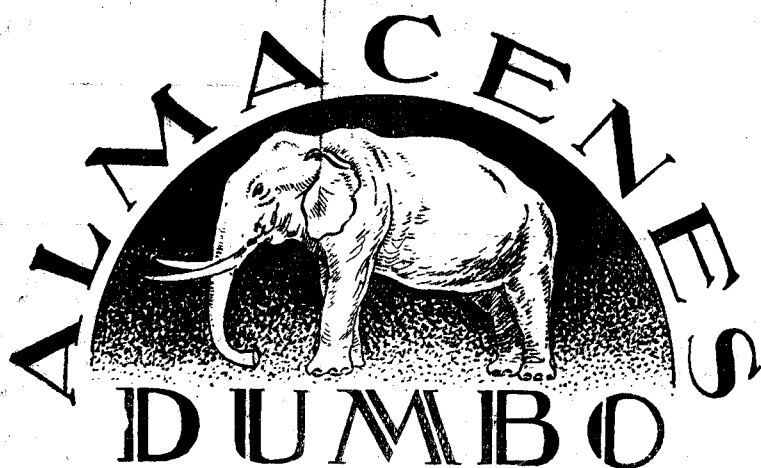


LA GUINEA ESPAÑOLA



Año LVI — Santa Isabel, Marzo de 1960 — Núm. 1530



de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POC

Le ofrece un completo surtido de artículos
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata



Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimónos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Últimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"



Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os}. 2 y 4

SANTA ISABEL Y BATA

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION
TALLER DE RECAUCHUTADO
TALLER DE CARROCERIA

Explotación Líneas

SANTA ISABEL—SAN CARLOS
BATETE—MOKA—BASUALA
CONCEPCION

Factorías de

Repuestos — Accesorios — Cubiertas — Cámaras
RADIADORES — BATERIAS GARGADAS

HERRAMIENTAS - FARO

AUTOMOVILES — CAMIONES



Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 50
SANTA ISABEL FDO. POO.

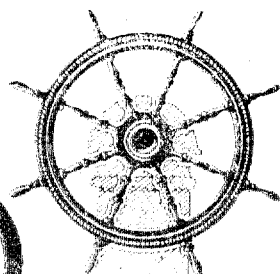
de Fernando Poo, S. A.

visítenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

Los tabacos



ATLANTIS



RUMBO

Son..

¡¡ Magníficos!!

LA GUINEA ESPAÑOLA



REVISTA MENSUAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año LVI

Santa Isabel, Marzo de 1960

Núm. 1580

Depósito legal—TEG. 2—1.958.

Sumario

Editorial. 75 años de apostolado ejemplar en Guinea Española	66
Estadística de la actividad misionera de las M.M. Concepcionistas en 1960	67
Bodas de Diamante en Guinea de las Religiosas Concepcionistas. Por M. Pérez C. M. F. ..	71

ESTUDIOS Y NOTAS

A. BASILIO C. M. F. Familia Charadriidae (Chorlitos) etc.....	74
A. MARTIN Y A. LIGERO Las hachas de cuello fernandinas	76
M. ASISTENCIA NDONGO. —El Tam—Tam. Baleje Mengan	80
A. LIGERO. Gusanos parásitos del hombre	81

INFORMACION Y ACTUALIDADES

Noticiario Guineense. Noticias sueltas. Nuevo estudio del poblado neolítico Carboneras. ..	82
Ya ha comenzado el curso escolar. Por M. Pérez C. M. F.	84
Del campo al mar. Por J. Buaki C. M. F.	86
Efemérides Annobonesas Por E. Doce, C. M. F.	87
Actualidades africanas. El Sahara. Por A. M.	91
El momento español	92
El africano ante la moral católica. Por A. M.	93

VARIEDADES

Páginas antiguas de Guinea Española. Las primeras fincas de cacao	95
Los bubis a fines de 1900	96

Portada: Entrada en la isla de Fernando Poo: puerto, torres de la Catedral y Pico de Santa Isabel.
Precio de suscripción, al año: Ordinaria, 50 ptas. De bienhechor, 100 ptas.

EDITORIAL**75 años de apostolado ejemplar en Guinea Española**

Si la obra realizada durante 75 años continuos en Guinea Española por las Religiosas Misioneras Concepcionistas, hubiese sido hecha con el mismo desprendimiento por un grupo de seglares, creemos que a estas fechas no les faltaría un gran monumento adornando un jardín o una plaza pública. Pero no hay monumento ni medalla en la tierra para premiar una labor que muy miserables hubieran sido las Madres si la hubieran realizado por algún amor de este mundo y que solo Dios puede verdaderamente premiar.

Recordamos con emoción aquel día ya lejano —27 de enero de 1885— en que estas playas de nuestra ciudad, entonces desnudas de muelles y grandes barcos, acogieron con abrazo anhelante a las enviadas de un Dios Providente. Y recordamos sobre todo, con júbilo y con acciones de gracias a Dios, esta permanencia en su puesto misional durante 75 años, en un forcejeo continuo por hacer brillar la luz donde hay tinieblas, florecer donde hay desierto y vivificar lo que está mortecino.

En un día como este en que pueden decirse cosas solemnes, parece obligado proclamar la verdad de la labor pedagógica de las Madres Misioneras Concepcionistas, la cual, aquí en Guinea Española y en la sección femenina, hoy por hoy es difícil superarla.

A nuestro parecer, la pedagogía de las Madres es de tal adaptación al alma de las niñas indígenas que merecería un estudio a fondo para que otros pudieran aprovecharse. Durante 75 años los Misioneros, que se enfrentan ante la realidad en los pueblos, han experimentado el fruto especial que allí se recoge proveniente de los colegios de las Madres. Quizás esta pedagogía —que ya no es de tanteo ni de ensayo de ideas teóricas sino de vino elaborado— pueda fundarse sobre algunas cualidades de las educadoras, fáciles de decir y difíciles de conseguir: elevada espiritualidad y oración, autoridad con ausencia de cariños bobos, disciplina y método continuo sin impacencias ni retrocesos, conocimiento desde el principio del alma de las niñas sin influencias de propagandas o criterios de individuos ilusos.

Y junto a esta labor educativa es también fecha diamantina su labor de caridad. Los enfermos de Guinea Española se hallan profundamente ligados a las Madres. En una tierra donde la enfermedad fué —sobre todo al principio— el pan cotidiano, puede pensarse qué aliento no han prestado estas Madres al progreso de Guinea. Y ¿qué sería hoy de los enfermos de los hospitales sin las Madres? Día y noche, sin un descanso, sin un paseo para tomar la brisa que alivie la fatiga o el calor, cuando nadie piensa en ello, junto a los enfermos —que siempre están— se encuentra una Madre vigilante y atenta a cualquier dolor.

A una obra cristiana de tan alta calidad no se le puede decir que continúe por muchos años, sino sencillamente unirnos a los deseos de Cristo y de nuestra Inmaculada Madre que quieren permanezca hasta el fin del mundo.

LAS MADRES CONCEPCIONISTAS MISIONERAS EN GUINEA ESPAÑOLA

ESTADISTICA EN LAS BODAS DE DIAMANTE

COLEGIOS

BASILE	Noviciado	Postulantes	8	
	(Fundado en 1.936)	Novicias	18	
	Colegio	Profesoras	10	
	(Fundado en 1.898)			
		Alumnas		Internas 158
				Externas 12
				Europeas 75
SANTA ISABEL.	"Santa Teresita"	Profesoras	10	
	(Fundado en 1.930)	Alumnas		Internas 125
				Mediopensionistas 60
				Externas 190
				Europeas 180
BATETE	Colegio	Pofesoras	7	
	(Fundado en 1.905)	Alumnas		Internas 120
				Externas 100
B A T A	Colegio	Profesoras	9	
	(Fundado en 1.918)	Alumnas		Internas 100
				Externas 150
				Europeas 90
NKUEFULAN ..	Colegio	Prof. Oblatas	2	
	(Fundado en 1.939)	Alumnas		Internas 100
				Externas 60
MIKOMESENG .	Colegio	Profesoras	3	
	(Fundado en 1.956)	Alumnas		Internas 50
				Externas 10

ORFANATOS

SANTA ISABEL	Ntra. Sra. de Almudena Fundado en 1.938
	Madres 5; Oblatas 2; Niños recogidos 80
MIKOMESENG	Padre Damián Fundado 1.950
	Madres 6; Oblatas 5; Niños recogidos 110
NKUEFULAN	San Francisco Javier Fundado en 1.947
	Madres 2; Oblatas 14; Niños recogidos ... 60

HOSPITALES

SANTA ISABEL (Año 1.906)	Madres 16	Enfermos existentes habitualmente	450
SAN CARLOS (Año 1.940)	Madres 5	"	140
BATA (Año 1.918)	Madres 14	"	390
Puerto IRADIER (Año 1.931)	Madres 4	"	80

BODAS DE DIAMANTE EN GUINEA DE LAS RELIGIOSAS CONCEPCIONISTAS

Introducción

Antes de comenzar esta breve reseña sobre la labor de las Religiosas Misioneras de la Inmaculada Concepción en estas Misiones del Africa Ecuatorial Española, quiero hacer una observación que al mismo tiempo sea una petición de indulgencia, por lo incompletas que necesariamente han de ser estas líneas, cuyo contenido no será sino un mortecino esbozo de la ingente labor que estas religiosas han realizado en el Vicariato de Fernando Poo. Necesariamente hemos de ser breves, y contentarnos con los primeros principios de cada uno de los matices que ofrece su múltiple apostolado.

Las Religiosas

Su labor ha sido tan fecunda, porque ni por un momento se han olvidado de esta nota de su ser, y bajo sus imperativos han sabido encauzar toda su vida Misionera. Es admirable repasar el necrológico de las Concepcionistas que se han santificado bajo la pesadez agoviadora de estos calores tropicales. La observancia regular es una nota universal que a todas ha caracterizado.

El que fuese uno de los primeros institutos misioneros de la Península que se prestase para ir a tierras de misión, y en particular para estas de Fernando Poo, cuando otros institutos las rechazaron por lo que soportaban entonces el clima del Trópico, el que voluntariamente se ofreciesen no solo las 5 primeras que pisaron estas tierras, sino otras muchas, es prueba más que evidente de que tenían profunda conciencia de su profesión religiosa. Y con aquellos anhelos de perfección con que vinieron las 5 primeras les han seguido en estos 75 años varios cientos más que han ido sembrando el buen holor de Cristo. Citemos algunos ejemplos:

La M. Mercedes Martí, alma generosa, entregada de lleno a su santificación, conocida la voluntad de Dios que la llamaba a las misiones, renuncia a todo para entregarse a los trabajos misionales, con tanto ardor y entusiasmo que muy pronto se vió minada su salud. Así en dos cortas campañas se extenuaron sus fuerzas, y su físico quedó herido de muerte. Cuando iba en busca de la salud perdida, muere en alta mar, frente a Sierra Leona, donde sus restos esperan la resurrección final.

Sor Petra Barden. La nota peculiar de su espiritualidad, fué el no cometer falta alguna deliberada. Esta sublime obsesión la fué desprediendo de la tierra, y cuando tocaban la Gloria las campanas de Basile el día de Pascua, ella se vió libre de las ataduras mortales, para comenzar la verdadera vida.

La M. Nieves Soler.— Espíritu fuerte y amante de la observancia regular para quien no había dificultades cuando la gloria de Dios lo exigía, y lo reclamarse el bien del prójimo. Un cáncer que invadió su cuerpo fué la cruz que transformó su alma y la llevó a la gloria.

La M. María Dolores Piñol.— El dolor y la cruz fueron las dos perlas que en los últimos años de su vida aureolaron su corona de merecimientos. Su única ilusión hacer en todo la voluntad de Dios, y darse con tesón al cumplimiento de sus deberes. Dentro de las incomprendiones de la vida, supo ganarse el cariño de cuantos le rodeaban porque sabía hacerse toda para todos. La pérdida de la luz terrena, la abrió más los ojos del espíritu, y se elevó más rápidamente a las cumbres luminosas de la contemplación, hasta que disuelta las ataduras de la tierra, voló al cielo en una radiante mañana de julio.

Las Misioneras

Entre las características de su espiritualidad, campea un acendrado amor a las almas. Vivir solo para el prójimo y despreocuparse de sí mismas.

No especificamos ahora ministerio alguno en particular. En estas misiones se han entregado con entusiasmo y abnegación admirables a cuanto la competente autoridad les ha señalado, sin distinciones de ministerios, ni de empleos.

Alli donde lo requería la gloria de Dios y el bien del prójimo, allí han acudido solícitas las Concepcionistas, dispuestas a sacrificarlo todo por ser fieles a su vocación misionera.

El fruto ha sido maravilloso porque en todos los aspectos de la vida social y misionera han obtenido frutos admirables, muchos de ellos encubiertos bajo el velo de su humildad. Una santa indiferencia, y mucha alegría, es lo que han sentido siempre al ser destinadas a estas misiones. Si algo han deseado, y esto con mucha insistencia, ha sido el morir entre sus cristianos de Africa. Ejemplo reciente el de la **M. María del Valle**, espíritu reconcentrado, atenta siempre para que el mundo no se llevara la menor parte de sus trabajos y que todo fuese para Dios. Parece que el lema de su vida religiosa fué el dicho de la Imitación de Cristo: Ama el ser desconocido y ser tenido por nada.

Donde había estado su corazón quiso que descansase su cuerpo. Había vivido para los de Bata, y quiso que allí descansasen sus restos. Tal vez fué el único deseo que exteriorizó la M. del Valle, al ver que en la Península ya no tenía remedio su salud.

Las Madres

Solo con una plena vivencia de lo que es y abraza esta palabra se puede llegar a llenar su hondo significado. Por miles se pueden contar las que han encontrado en las Concepcionistas a unas verdaderas madres. Niños que sin sus cuidados, al llegar a la luz de la vida, se habrían encontrado con la muerte, jóvenes que con sus ejemplos y consejos, se han sentido con fuerzas para caminar por el camino del bien, hasta renunciar al mundo y abrazar la vida religiosa... Cuerpos desgarrados por las enfermedades, y almas desgarradas por el astío del mundo, que en los hospitales han cicatrizado las llagas del espíritu, junto con la salud de su cuerpo... Ancianos que en el ocaso de la vida al apagarse esta tenue lámpara, se les ha abierto otra de mayores resplandores, porque una Concepcionista le abrió la puesta del cielo.

Ejemplo entre mil el de la **M. Amalia Giol** para quien el cargo de superiora no tenía otra ventaja que el sacrificarse por todas, religiosas y educandas. Su humildad a todos notaría no procedía sino del bajo concepto que de sí se había formado, y que le servía de acicate para entregarse con tesón a los trabajos más humildes. Su fervorosa piedad y encendido amor de Dios, le hacían tomar los trabajos más penosos para favorecer a sus hermanas.

Las Enfermeras

Se ha dicho que para atender bien a los enfermos se ha de ser o madre o santo. Algo y mucho de los dos aspectos han derramado en los hospitales de estas Provincias las Religiosas Concepcionistas. Todo o la mayor parte de los antiguos coloniales, y miles de indígenas, nos podían hablar de los desvelos maternos de estas religiosas.

Para ellas no ha habido horas, ni reglamentación de tiempo, cuando se ha tratado de asistir a los enfermos. Cuántos contratiempos y disgustos, debidos al interés que se tomaban por los pacientes, que otros con miras no tan elevadas los dejaban descuidados, cuántas noches pasadas en vela,

para que no faltase cosa alguna a quien era víctima de una hematórica o de otra enfermedad similar.

En los hospitales muchos han encontrado por las oraciones y los consejos de las religiosas la salud de su cuerpo y la felicidad del alma, y si alguna vez aquella no se consiguió porque ya se había llegado a la última página, supieron abrirla el verdadero libro de la vida donde la felicidad no tendrá fin.

De estos triunfos de la gracia nos podrían contar muchos casos, dentro de los grandes disgustos y días amargos, y de las ingratitudes, planta tan abundante en estas latitudes, tantas y tantas Concepcionistas que han consumido su vida devolviéndosela a los enfermos.

Sor Ignacia Bosch quien puso alma y vida en manos de la obediencia para dedicarse sin reservas a cuidar de la salud de los morenos, trabajó durante 7 años en el hospital en los oficios más abnegados y humildes cautivándose con sus desinteresados servicios el cariño de cuantos pasaban por aquel centro del dolor. Sus trabajos le hicieron hacer vida el dilema de S. Pablo: "Me gastaré y desgastaré por vosotros." Así acaeció a Sor Ignacia. Aquellos esfuerzos tan prolongados minaron su salud; cuando las Superiores la llevaron a climas más benignos y de mayor reposo, ya era tarde. Dios se la llevó, desde las alturas de Basile a las del cielo.

Hermana en religión y en espíritu fué también **Sor Genoveva Pou Casas**, cuyo rasgo característico de enfermera abnegada, era su amabilidad. Como angel de la caridad, ponía de continuo en sus labios una sonrisa, y en sus manos una caricia para los pobres enfermos. Esta amabilidad que derróchó en su cuidado sacrificando su vida por salvarlos, le merecieron el aprecio y la simpatía de todos.

Las Maestras

La enseñanza de las niñas africanas fué el motivo que impelió al Rmo. P. José Xifré a buscar con tanto interés una congregación de religiosas para estas Misiones. El estado de la mujer de Africa antes de conocer la religión de Cristo era deplorable. Carecía de libertad y de las más rudimentarias libertades a que tiene derecho cualquier ser humano. Urgía encauzar sus aspiraciones por derroteros muy distintos, por los de esposas y de madres. A este fin se han encaminado todos los trabajos de las MM. Concepcionistas.

Si el ambiente y los mil imponderables de este país, han anulado muchos de estos trabajos el 90% de o que es cualquier mujer de esta provincia, se lo deben a la educación recibida en los colegios de las MM. Ellas las han preparado para formar hogares y para saber gobernar una casa, además de imponerlas en el oficio propio de su sexo. Su labor docente no solo se ha extendido a las labores manuales y primeras letras, sino que muchas jóvenes han salido con tal preparación científica, que han desempeñado con competencia puestos en las oficinas del Gobierno y casas particulares.

Otra labor también muy meritoria han sido en las Provincias del Muni las instrucciones prematrimoniales que dan a las sigsas. Esos 6 meses de preparación donde se les enseñaba las obligaciones de una mujer de casa ha contribuido poderosamente a elevar el nivel cultural de la mujer pamue, y a afinar sus sentimientos.

Al lado de estos ministerios, su labor en los orfanatos, dispensarios, leprosería, donde se han de hacer entre una algarabía de llantos y de gemidos, todos los oficios concernientes al cuidado de la turba infantil, dispuesta siempre para protestar de todo y no con contentarse nada. Cuántas noches de claro y en claro y días de turbio en turbio han pasado estas bienhechoras de la humanidad, al lado de aquellas cunitas, donde la caridad cristiana ha puesto unas manos y un corazón de madre, cuando la naturaleza se lo había arrancado despiadosamente.

Si en cualquier apartado nos es difícil acertar en los modelos, que podíamos presentar a los lectores, en este mucho más, porque cada una de las educandas nos pondría por modelo a su **M. Maestra**. Muchas discípulas, no han sabido aprovecharse de sus enseñanzas, pero todas sin excepción guardan un grato recuerdo para sus profesoras, y hablan del colegio como de cosa muy suya.

Y sólo la formación que en ellos han recibido, es el resorte que al final, y muchas veces ya tan al fin, les mueve a levantarse del estado de postración en que habían sucumbido. Al final viene muchas veces el triunfo de la gracia, porque Dios no permite que esfuerzos y trabajos de almas tan selectas, vayan a perderse bajo el pecado.

Maestras consumadas, por su competencia, espíritu de trabajo y tesón, entre las muchas que podríamos nombrar, sólo recordaremos: A la **M. María de las Victorias Margineda** espíritu verdaderamente grande y generoso en todos los campos a que se extendió su fecunda labor; pero de un modo particular, en su labor docente en el colegio de Basile, en donde se pasó meses y años al cuidado constante de las niñas, no sintiendo el menor cansancio, ni perdiendo su buen humor. Todas sus fuerzas físicas, intelectuales y morales, las consagra a la formación de las alumnas. Su especial predilección la encaminó a las enfermas, a quienes con cariño de madre, las atendía todos los días en la enfermería. Para todas y cada una tiene una palabra de consuelo y de aliento, una sonrisa, un chiste, que hacen a las pacientes más llevaderas las cruces.

Gemela en el espíritu, fué también **Sor Gaudencia Guardiola** que alternó por muchos años en Bata el cuidado de las colegialas durante el día, con la vigilancia de los enfermos por la noche. Atenta siempre a la educación y formación de las niñas, derrochó generosos esfuerzos encaminados a formar verdaderos hogares cristianos. Su alteza de miras se manifestó también en el cuidado que siempre puso en el hornato y embellecimiento del templo, del que cuidó largos años. Así con una constante é infatigable actividad, se fué elevando su alma a un grado muy alto de unión con Dios, llegando a adquirir muchas semejanzas con Santa Teresita del Niño Jesús.

La labor docente de las religiosas Concepcionistas, no se ha ceñido solo a la formación de esposas y madres... sino que ha volado más alto, y han sabido formar también esposas de Cristo en la dirección del Noviciado de HH. Oblatas de Basile, obra predilecta de los Excmos. PP. Vicarios. Apostólicos, y que tan buenos frutos ha producido: en un principio al amparo de las mismas MM. Concepcionistas, y hoy desenvolviéndose en bastantes comunidades con autonomía propia.

Si preguntásemos a estas Oblatas de donde arranca el principio de su vocación, sin duda que nos dirían que de los ejemplos observados a sus profesoras.

Entre las que más se han distinguido en esta fecunda labor, merece mención especial la **Rda. M. María Aparición Casti**, alma extraordinaria, de continua unión con Dios, quien muchas veces la premió con fenómenos místicos como lo pudieron observar sus novicias y sus hermanas del colegio de Basile. Un gran espíritu de penitencia y abnegación empapaba toda su vida. El calificativo que le dan todas cuantas recibieron sus consejos, es el de santa. Las ondas del mar acariciarán sus restos mortales, mientras su alma volaba al mar de la felicidad.

CONCLUSION

Al escribir estas líneas hemos ido recorriendo con la imaginación las localidades donde están establecidas las Religiosas de la Inmaculada Concepción; En Santa Isabel y Bata con sus tres comunidades en cada una de ellas Hospital, Colegio, Orfanato, los florecientes de Basile y Batete, el de Nkué y Micomesén, con sendos orfanatos, el recién fundado de Niefan, los hospitales de San Carlos y Puerto Iradier... la Leprosería de Micomesén y en todos hemos visto la labor admirable en todo orden, que están realizando.

Al celebrar sus bodas de diamante con estas misiones y poderse presentar con unas gavillas tan doradas, deseamos que siga fructificando esa semilla de la verdad, y que sea el punto de partida de una nueva etapa de triunfo y laurés.

Manuel M. Pérez C. M. F.

AVES DE FERNANDO POO

FAMILIA CHARADRIIDAE (CHORLITOS).

Por el R. P. Aurelio Basilio C. M. F.

Continuación

Son aves zancundas de pico bastante corto por lo general y algo ensanchado en la punta; cuello corto y grueso; alas largas y puntiagudas; tarsos medianos y pies generalmente con solo tres dedos. Viven en las costas y en las orillas arenosas de ríos, lagos y grandes estanques. En tiempo de cría andan en parejas y en invierno forman grandes agrupaciones que suelen emprender largas emigraciones.

Charadrius hiaticula tundrae.—Chorlito grande. Nombre primitivo: Igual, Lowe, 1915.

Descripción: Por encima el plumaje es pardo grisáceo, pero se destaca en blanco, la frente, el cuello y una banda transversal en las alas. Por debajo es blanco con una banda negra o parda que separa la garganta del pecho. Pico amarillo anaranjado con la punta negra; tarsos y pies amarillos.

Medidas: Longitud, 19 cms; ala, 13; cola, 5'2; pico, 1'5; tarso, 2'2.

Distribución geográfica: Anida en el

norte de Eurasia, desde Noruega a Siberia.

En sus emigraciones de invierno recorre por toda Africa hasta el Cabo.

Fernando Poo: Es citado por Malbraut—maclatchy. Good también lo cita de la vecina costa del Camerún.

Charadrius dubius curonicus.—Chorlito chico.

Nombre primitivo: Charadrius curonicus, Gmelin. 1789.

Descripción: Es muy parecido al anterior del que se distingue por su menor tamaño, por carecer de la banda blanca de las alas y tener los tarsos y pies de color cárneo.

Medidas: Longitud, 15 cms; ala, 11'5; cola, 5'5; pico, 1'3; tarso, 2'2.

Distribución geográfica: Anida en Europa, Siberia, Norte de Africa, e Islas Canarias. En invierno se corre por el Africa tropical hasta Port—Gentil en el oeste y Tanganyca en el Este.

Fernando Poo: Es citado por Malbrant—Maclatchy.

Familia Scolapacidae (Andarríos, Agachadizas, etc.)

Algunos Autores (Chapin, Amadon, Bernis) las unen a la familia anterior, por tener caracteres y género de vida semejantes. Pueden no obstante distinguirse por su pico más largo, delgado y endeble, su cuello también más largo, sus tarsos más finos y sus pies casi siempre con 4 dedos, los tres delan-

teros unidos en la base por una membrana. Frecuentan los lugares húmedos y pantanosos, los bordes de las corrientes de agua y más raramente las playas. Hacen los nidos en el suelo, en simples depresiones, que cubren o no con escasa hierba.

La mayor parte son asimismo emigrantes.



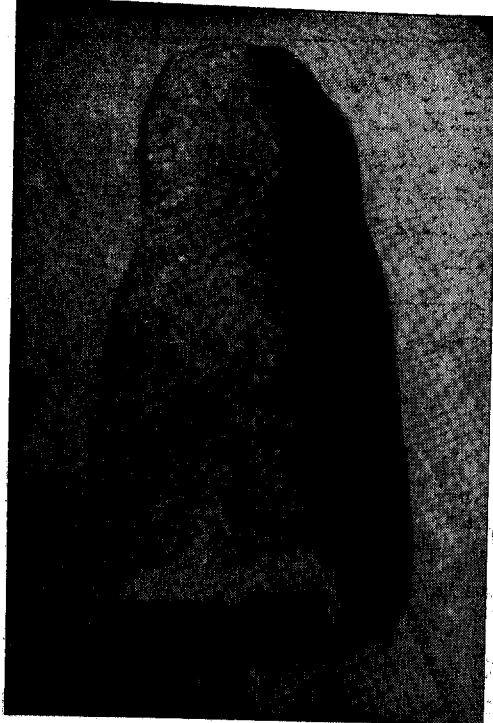
Rma. Madre Valentina Vigo, quien aceptó el compromiso de enviar por vez primera Misioneras Concepcionistas a Guinea Española hace 75 años.



En el grupo, la M. Mercedes Frontodona, Superiora Viceprovincial, M. Carolina Xandre, M. Esperanza Olivés, M. Matilde Pascual, M. Isabel Pedreño, y M. Bernardeta Obregozo.



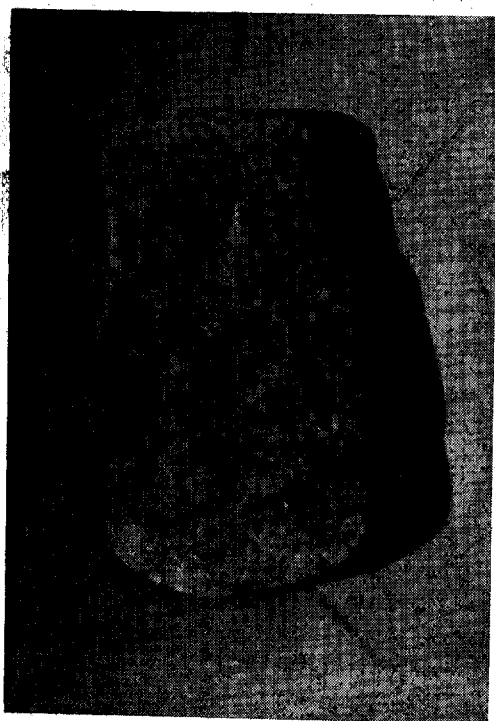
El colegio de Basile en las fiestas del Corpus y ante el monumento de la Inmaculada.



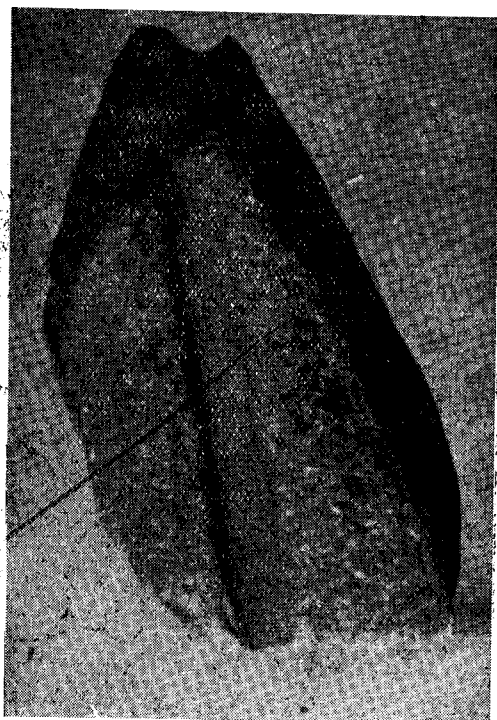
1.º



2.º



3.º



4.º Vease la explicación en el texto

***Actitis hypoleucos*-Andarrios chico**

Nombre primitivo: *Tringa hypoleucos*, Linnaeus. 1758.

Descripción: Plumaje por encima pardo oliváceo, finamente ondulado de claro y negro en las escapulares y tectrices de las alas; cola bordeada de blanco; en las rémiges de las alas una banda transversal blanca muy visible en el vuelo, raya superciliar blanca. Por debajo es de un blanco puro excepto el cuello y parte superior del pecho que tienen un tinte sombrío con estrías pardas. Iris pardo oscuro; pico negruzco con la base de la mandíbula inferior gris; pies gris verdosos.

Medidas (de un ejemplar cazado en la Bahía de Venus, hembra) Longitud, 21; envergadura, 35.6; ala, 11; cola, 6; pico, 2.6; tarso 2.4.

Distribución geográfica: Anida en Europa y Asia desde España hasta Japón.

Emigra en invierno a la India, Insulindia, Australia, Africa y Madagascar.

Fernando Poo: Se la halla como emigrante regular en casi todas las costas; lo mismo de arena que de piedras; desde Septiembre a Marzo, unas veces solitaria y otras en grupos pequeños. Se corre también bastante por el interior de los ríos. Al andar y saltar por las piedras va alzando y bajando constantemente la cola a estilo de las nevatiillas. Los pamues le dan el mismo nombre que en la zona de Concepción: la llaman sikokiapoto. Nosotros hemos capturado dos ejemplares, uno en la Bahía de Venus y otra en la de Concepción; el primero tenía su estómago lleno de insectos y cangrejillos, y el segundo sólo una sardineta.

***Tringa stagnatilis*—Archibebe fino**

Nombre primitivo: *Totanus stagnatilis*, Bechstein, 1803.

Descripción: Parte superior de un gris parduzco; la frente, la rabadilla y las tectrices supracaudales, blancas; la cola en el centro gris y en los lados y puntas blanca con pequeños rasgos pardos. Partes inferiores blancas con pequeñas manchas pardas en el cuello, papo y costados. Iris negro; pico pardo oscuro con base verde; pies verdosos.

Medidas: Longitud, 23 cms.; envergadura, 45; ala 14; cola, 4; pico, 4; (muy fino y ligeramente arqueado hacia arriba); tarso, 5.

Distribución geográfica: Anida en el sureste de Europa, Turquestán y sur de Siberia. Emigra a la India, Malasia, Australia y Africa.

Fernando Poo: Viene regularmente todos los inviernos estableciéndose junto a las charcas abrevaderos del Valle de Moka y pastizales vecinos. El conde de Wollf—Meternich vió grupos de hasta 13 ejemplares en Noviembre de 1939.

***Tringa glareola*-Andarrios bastardo**

Nombre primitivo: *Tringa glareola*; Linnaeus. 1768.

Sinónimo: *Rhyacophilus glareola* (Chapin, Good)

Descripción: Partes superiores pardo-bronceadas finamente pintadas de blanco; rabadilla blanca; cola también de fondo blanco pero densamente listada con franjas oscuras desde la base a la punta. Patas inferiores blancas con el cuello y papo estriados de pardo. Iris negro con la base verde; pies verdosos con manchas pardas.

Medidas (de un ejemplar cogido en Moka el 1—11—1957): Longitud 21 cms; envergadura, 40; ala, 12.3; cola, 5.2; pico, 2.8; tarso, 3.3.

Distribución geográfica: Anida en el norte de Europa y Asia. Emigra a los mismos países que la anterior.

Fernando Poo: Es otro de los visitantes invernales del Valle de Moka y praderas limítrofes, hallándose la junto a las charcas y arroyos. El conde de Wolff Metternich contó grupos de 12 y 20 ejemplares en Diciembre de 1939.

Tringa ochropus.—Andarrios grande

Nombre primitivo: Tringa ochropus, L. 1758.

Descripción: Cabeza y cuello grises; dorso hombros y escapulares pardo oliváceas con manchas blancas y negras; rabadilla negra con finas ondulaciones blancas tectrices supracaudales blancas; cola en la base blanca y hacia la punta con tres gruesas bandas negras; raya supraocular blanca muy marcada.

Partes inferiores blancas pero con el cuello, papo y costados estriados de pardo; tectrices infraalares negras con fina ondulación blanca. Iris negro; pico recto, negruzco con la base de la mandíbula inferior gris; pies verdosos, uñas negras.

Medidas (de un ejemplar hembra cazado en Moka el 7—1—1956): Longitud, 24'4; envergadura, 47; ala, 14'8; cola 6'2; pico 3'3; tarso, 3'3.

Distribución geográfica: Anida en el norte de Europa y parte de Siberia. Emigra por el resto de Europa, Asia, Filipinas y en Africa hasta Angola y Natal.

Fernando Poo: Hace compañía en invierno a las dos especies anteriores en el Valle de Moka. El ejemplar que hemos

mencionado tenía en su estómago uno de los gruesos girínidos que tan comunes son en los remansos de los arroyos claros de aquellas alturas.

Capella gallinago gallinago.—Agachadiza común

Nombre primitivo: Scolapax gallinago, L. 1758.

Descripción: Es muy conocida de los cazadores en España por su color abigarrado, su vuelo bajo en zigzags y por el grito áspero que hace al emprender el vuelo.

El plumaje por encima es pardo oscuro surcado de franjas longitudinales amarillo ocráceas; la cola que cuenta 14 rectrices, tiene los bordes y punta blanquecinos; el vientre es blanco; la pechuga y costados manchados de pardo. Es característico también su largo pico que mide hasta 7'5 cms. y que el ave lleva inclinado hacia abajo cuando vuela.

Distribución geográfica: Anida en la mayor parte de Europa y Asia desde Inglaterra y los Pirineos hasta el Japón. En Otoño pasa en gran número el Mediterraneo y se extiende por Africa hasta algo más abajo del Ecuador.

Fernando Poo: Parece ser también un invernante regular en el Valle de Moka. El conde de Wolff—Metternich cazó tres ejemplares en Diciembre de 1939. También la ha cazado el ingeniero D. Ramón Izquierdo.

LAS HACHAS DE CUELLO FERNANDINAS

Por el R. P. Amador Martín y Armando Ligeró

Importancia del hallazgo de hachas de cuello en Fernando Poo.

Sabemos que el hombre primitivo, al desconocer los metales, hubo de utilizar la piedra como el instrumento más apto por su dureza para romper, triturar, astillar, moler, cortar, punzar, etc. En todo el Africa se encuentran, a flor de tierra, piedras especiales que la gente sabe distinguir de las demás por su forma y su pulimento. Suele decirse que estas piedras son piedras de rayo, fraguadas en las tormentas. También en Fernando Poo encontramos estas piedras.

Si observamos atentamente su forma, ya no podremos decir que sean productos del rayo o meteoritos, ni tampoco piedras del río o de la playa a las que el agua haya pulido para darles una forma caprichosa. En estas piedras hay una manifestación de haber sido utilizadas por el hombre, que es lo que les da un valor humano.

Esa manifestación es el filo, el corte, realizado de intento y fácil de distinguir para los que hayan observado un poco la naturaleza. Por eso suelen recibir el nombre de hachas, cuchillos, azuelas, buriles, mazos, gubias, percutores, según su posible utilización, que, se deduce de la figura de la piedra y forma del filo.

En Fernando Poo, y más concretamente en Moca, se encuentran hachas de piedra de forma y tamaño variables. Estas hachas tienen un rasgo, una característica especial que las hace interesantísimas para el estudio de todo el neolítico Fernandino e incluso son importantes para el neolítico del Africa Occidental.

El rasgo especial a que nos referimos está en la angostura que se ha realizado de intento en el hacha para que esta pueda sujetarse con facilidad a un mango. Esto, que parecería a primera vista una observación baladí, no lo será ciertamente si nos enteramos que esta angostura es muy rara en las hachas de piedra africanas, que no se encuentra en ninguna de las que se muestran en los museos del Camerún, Nigeria, Dahomey, Ghana y otros países vecinos y que en todo el Africa las hachas con esta angostura o cuello se limita a una región que se halla entre los grados 17° al 21° de latitud Norte en el Sahara Meridional y Oriental, región que ya antes de la invasión de los libios bereberes en el primer milenio antes de Cristo fué habitada por pueblos negros, que no conocían todavía, ni por el comercio, ni por propia industria los útiles de hierro.

Harper Kelley, que ha estudiado el material lítico africano existente en el Museo del Hombre de París, escribía en 1935, a propósito de estas hachas en la revista "Journal de la Société des Africanistes".

"La presencia de hachas de cuello en Africa reviste un interés especial desde todos los conceptos. Esta forma de hacha pulida es extremadamente rara en Europa, mientras está representada profusamente en América Australia."

Hemos podido ver en la obra de Desplagnes, "La Plateau Central Nigerien", la primera hacha de este tipo, publicada en 1907; por cierto exactamente igual a las que encontramos en Fernando Poo.

Harper Kelley dió tal importancia a

estas hachas de las que fué publicando en particular cada uno de sus hallazgos. En 1951 en la misma revista retorna al mismo tema, no limitándose solo a las hachas sino a todos los instrumentos en que se hubiera realizado el procedimiento del piqueteado para obtener una ranura o concavidad.

Y cosa extraña, a pesar de las publicaciones, y numerosos hallazgos, en ninguna otra parte aparecen estas hachas, fuera del Sur del Sahara y Norte de la zona Sudanesa, y principalmente en las regiones del Tenere y Tibesti. Únicamente Armand Ruhlmann ha señalado en un lugar de Marruecos, la existencia de gran cantidad de estos útiles, que él supone fueron empleados en la explotación de una mina de sal en el neolítico.

Para Fernando Poo, que está situado a unos dos mil kilómetros de distancia, esto tiene un valor muy significativo y sobre todo si se comprueba que ya desde principios de su neolítico existieron aquí estas hachas, como podría deducirse por las hachas encontradas en los primeros niveles del yacimiento estratificado de Carboneras (que, antes del mapa realizado por la comisión Geográfica del Ejército, aparecía con el nombre de Bahía de Venus). En Fernando Poo además no se han encontrado hachas de otro tipo.

Neolítico Fernandino y neolítico Sahariano

M. Reihasse propuso incluir esta cultura en la Teneriense por proceder casi todo el material recogido de la región Sahariana de Teneré, actualmente en el Norte del Niger. Pero hoy día con más frecuencia se encuentra este tipo de hacha hacia el Este, al Sur de Libia y Norte del Tchad. Es interesante la comparación de la cul-

tura Teneriense con la Fernandina, pero ello requeriría extendernos demasiado.

Alimen en su obra «Prehistoire de l'Afrique» (1955) se hace eco de los hallazgos de hachas de cuello. Coloca esta cultura en el neolítico propiamente Sahariano Oriental, distinto del Occidental y de aquel que situa en los confines del Sahara—Sudán. Acerca de las hachas pulidas dice Alimen.

«Las hachas pulidas en el Sahara Oriental son más numerosas que en el Sahara Occidental y mucho más variadas, con formas parecidas a los tipos de Europa. Están hechas de arenisca y de roca eruptiva negra o verde. Las hay de tamaño medio que son trapeziformes o rectangulares, más o menos alargadas con las caras ligeramente abombadas y los lados redondeados. Solamente se hallan pulidos los bordes, quedando lo restante piqueteado. Hay también piezas cilíndricas de talón plano que según M. Dalloni pueden considerarse como percutores o trituradores y asimismo, como en el Sahara Occidental, hachas minúsculas (3 cms) enteramente pulidas (objetos votivos?); están presentes naturalmente las que cubren casi todo el Sahara que tienen forma cilíndrica. En fin, existe en el Sahara Oriental hachas de cuello, que no se encuentran, según Harper Kellei, fuera de los grados 17° al 21°.

En resumen, la región Fezzan—Tenere — Tibesti forma contraste con el Sahara Occidental por la abundancia y variedad de hachas pulimentadas y por la existencia entre ellas de ciertos tipos especiales, mientras que el Norte de Fezzan y Libia se caracterizan por la falta de hachas pulidas.»

Copiamos esta cita de Alimen por las relaciones que aparecen tener con el material lítico de Fernando Poo. A continuación se refiere a las afinidades egipcias

que parecen reinar en esta técnica; mas para afirmarlas habrían de encontrarse más datos a través del desierto libico, todavía muy poco estudiado. El neolítico sahariano sería una derivación del neolítico pre-dinástico con fechas posteriores a este (5.000 años antes de Cristo). Por fin, el Dr. Alimen subraya las afinidades del Neolítico sahariano oriental con las facies de Africa Ecuatorial (Tumbiense), señaladas por la abundancia de hachas y por caracteres especiales de algunas de ellas.

Raymond Mauny distingue en el Sahara un neolítico antiguo y otro moderno. En el Neolítico antiguo las tribus negras llegaban hasta el grado 21° de latitud Norte. Según va desecandose el desierto este va quedando en manos de los pastores libio—bereberes, permaneciendo únicamente las tribus negras, como islotes, alrededor de los lagos o de algún río dedicadas a la pesca, a la agricultura y a la caza. El neolítico puro va desapareciendo al contacto con los nómadas de raza blanca, resultando un neolítico de mezcla donde se encuentran también objetos de cultura ibero—mauritania. R. Mauny situa las hachas de cuello dentro del neolítico sahariano, de todas formas muy anterior al neolítico tropical y ecuatorial.

La razón de no poderse dar fechas a estos hallazgos en el Sahara es por ser estos de superficie. La cronología de los restos antiguos,—de no existir historia—se ha de deducir de la cronología de las actividades de la tierra. El arrastre de tierras en periodos húmedos y la deposición de polvo o loes en periodos secos nos pueden indicar algunas fechas fundamentales. Pero en el Sahara, por la desecación que ha sufrido desde el neolítico es difícil encontrar acumulaciones de tierra que lentamente hayan de-

positado su contenido.

En Fernando Poo, sin embargo, nos encontramos con manifestaciones estratigráficas de mucho valor. En ellas podremos estudiar, al menos, la sucesión relativa de culturas y probablemente una fecha aproximada de ellas. Todo esto hace crecer nuestro interés por un estudio más a fondo de la prehistoria fernandina.

Descripción.

N.º 1. Hacha de forma trapezoidal en basalto negro. Caras y bordes redondeados. El filo muy bien biselado por ambas caras. En toda la superficie aparece el piqueteado, especialmente en el cuello, que no es muy profundo y que reduce las dimensiones hasta abocar en un talón muy pequeño abombado. Al piquetado se sobrepone el pulimento quizás con arena fina, sin dejar rastro del tallado.

En el filo aparece un escamado, no muy profundo, debido al uso.

Méridas: Longitud 125 mm. ; anchura 58 mm. ; espesor máximo 25 mm; peso 260 gr.

Fué encontrada esta hacha sobre su propia piedra de afilar en los cercanías del pueblo de Eoco. No hay referencia especial sobre ella.

Nº 2. Pequeña hacha de basalto de forma rectangular. No aparece el piqueteado

El pulimento ha formado varias facetas sin que hayan sido redondeadas posteriormente. Cada cara tienen dos facetas en el centro y dos de bisel en los bordes. El filo, obtenido también por pulimento, aparece muy escamado por el uso. El talón es de forma curva obtenida por pulimento. El cuello no se ha formado por un rebajamiento circular sino por un estrangulamiento de solo los bordes. El procedimiento para es-

te estrangulamiento ha sido el astillado hasta obtener la comisura en forma de arco. En toda el hacha aparece el tallado primitivo.

Fue encontrada en Eoco, a flor de tierra, sin datos circunstanciales.

Medidas. Longitud 90 mm. ; anchura 61 mm. ; espesor máximo 18 mm. ; peso 155 gr.

N.º 3. Al parecer se trata de un hacha pequeña de forma semejante a la anterior. El material es deleznable de toba volcánica de color ocre claro. Esto nos sugiere la posibilidad de representar una figura humana, una vez vistas las estilizaciones que abundan en los yacimientos arqueológicos del Tchad. El cuello se ha hecho con un sencillo instrumento cortante que ha dejado pequeñas ranuras que pueden verse fácilmente.

Encontrada en Eoco.

Medidas: Longitud 81 mm.; anchura 47 mm.; espesor 18 mm.; peso 130 gr.

Nº. 4. Esta interesante piedra en basalto gris verdoso ofrece dos ranuras acanaladas en cada cara. Procede de playa Carboneras encontrada fuera del yacimiento. Se nota haber sido usada, por cierto embotamiento de las aristas, en todo el exterior. Las ranuras acanaladas son rectas con fondo en perfecto arco.

Parece haber sido hecha primeramente por piqueteado y ultimamente por pulimento quizás con arenillas.

Medidas de una ranura: Longitud 94 mm.; anchura en la boca 11 m.m.; profundidad 11 m.m.

Las hachas de cuello y la cultura bubi.

¿Podría ser el pueblo bubi el que habitó en otro tiempo en los oasis del Sahara y de allí emigró hasta Fernando Poo? ¿Fabricaba el pueblo bubi las hachas de cuello?

El pueblo bubi ha usado estas hachas. Los ancianos de Moca nos cuentan que vieron enmangarlas a sus antepasados.

Acerca de su fabricación existen dos tradiciones. Unos afirman que los bubis desde su posesión de la isla, han encontrado estas hachas en la tierra al trabajar sus fincas. De ellas se sirvieron antes que aparecieran en las playas los trozos de hierro dejados por los barcos. Los bubis no supieron hacerlas y era tal la importancia de tener un hacha que se consideraba como un tesoro que compartían varias familias.

En Ureka por el contrario nos han contado que al principio los bubis vivieron en la isla de la forma más rudimentaria, habitando las cuevas y construyendo abrigos doblando simplemente las ramas de los arbustos. Pero un gran hombre llamado Dibilalo se presentó al Jefe de los bubis más famoso, el gran Mueka, y le rogó que le permitiera construir casas. Para ello hubo de romper ramas o troncos y, como entonces no existía el hierro, hubo de servirse de las piedras, aguzándolas al principio solo por una cara.

En muchas leyendas de los bubis no sabe uno si relatan su historia o la historia de la humanidad, pues suelen comenzar hablando de las costumbres y vida de los pigmeos con quienes debieron tener bastante contacto.

No obstante, la lengua y ciertas costumbres nos indican que el bubi podría ser uno de los primeros pueblos negros que emigraron del desierto. Antropológicamente suele decirse que derivan de un tipo sudanés.

Nota. En la hermosa colección de hachas de Dn. Armando Liger abundan tipos más parecidos a los del Neolítico Sahariano. Esperamos describirlos otro día.

EL TAM TAM

POR MARCELO A. NDONGO MBA

ANTIGUO COLEGIAL DE NKUE.

(Continuación del Mecom)

“MIENTRAS LA TUMBA BRAMA EN SU SELVATICA CANCION”

El hombre de Kugulu—Kugulu es herido en su amor propio. Todos los que había avasallado se burlarán ahora de él, diciéndole que nadie puede contar los Ekang y esto no puede consentirlo. Va donde tiene su “biere” o conjunto de sus temibles medicinas y les consulta el camino a seguir. “El biere” se siente fuerte y le dice que vaya a traer nuevamente a la mujer y que de paso, traerá cautivo a uno de Engong—Ekang.

El hombre se envalentona, pues sabe que sus “medicinas” no le engañan. Ahora verán los Ekang lo que les espera. Prepara una especie de sopa, siguiendo las instrucciones de su “biere” y con ella en una pequeña cacerola, vuelve hacia Engong, vierte el contenido en la ciudad y empieza a llover incesantemente. Baja como un relámpago, ve a la mujer que ama y se apodera de ella en un abrir y cerrar de ojos. Y no contento con llevar a la mujer, ve a Ze Medang, hijo de Medang Boro (más que otros hombres) y quiere llevarle prisionero. Pero el chico está lleno de “medicinas” en todo su cuerpo que no consentirá se lo lleven.

MENGAN

Balele de mujeres. Al aire fresco de la noche, con luna o sin ella, tanto en una casa de palabras como al aire libre, se organiza este interesante pasatiempo. La bailarina es una sola, pero tiene un equipo de otras mujeres que corean sus canciones, antes de empezar el relato o fábula. De ahí viene el nombre de *Mengan* (plural de *ngan*, cuento, fabula etc.).

Se organiza de la siguiente manera. Una tumba y tamborín o tambor, instrumentos estos manejados por hombres. Algunos instrumentos más de mano, para completar la original orquesta típica del país. Cerca de la misma, se trae un asiento (*kpua*) donde habrá de sentarse la bailarina y cantante al mismo tiempo. Empiezan los ensayos que preceden a la velada formal. Entonces y, rodeada de su equipo, entra en el círculo la protagonista y se dirige a su asiento. Va vestida con la consabida indumentaria. Cantará, contará fábulas y bailará estando sentada. Con pieles de leopardos y otros animales, adosados en sus brazos y cabeza y cascabeles en los pies, empieza a moverse rítmicamente y hace una señal a los instrumentos, que inmediatamente suenan y suenan. Como siempre se ha visto y oído, son diestros en el manejo de estos instrumentos.

Acabada la canción preliminar y después de dos o tres más, cuando la gente está más atenta para oír algún cuento, ella—la bailarina—empieza con uno, de entre los cuales sacaremos el siguiente:

Origen de la enemistad entre tigre y oveja.—En un silencio impresionante y en

espera de pasar agradablemente la noche, los oyentes de la fábula (y son muchos) se preparan a oír las astucias de la tortuga, origen de la enemistad que hasta el día de hoy existe entre la oveja y el sanguinario tigre. La bailarina, con la completa seguridad de que es escuchada, empieza así.

SUCEDIO QUE... En los tiempos remotos todos los animales eran muy amigos. Los animales grandes y temibles se codeaban con los pequeños y débiles. Sucedió en aquel tiempo que el tigre (leopardo) roturó el bosque para plantar árboles que producían kola (abé), fruto muy estimado por todo el mundo. Hizo una gran extensión de terreno y plantó muchos árboles.

Al cabo de algún tiempo los árboles comenzaron a dar frutos con gran satisfacción del "zé" (Tigre,) que los gustaba de veras. Su vecino, la tortuga, supo que la finca del "mebé" (plural de kolas) de su vecino tigre estaban en plena producción y como sabía que el tigre vigilaba continuamente de día su querida finca, la tortuga se iba por las noches y provista de un saco de viaje, recolectaba los frutos de tanpreciado árbol y llenaba los sacos. Al cabo de poco tiempo fué descubierto por el tigre el robo de que era objeto y, enfurecido, llegó a su vecina tortuga, para darle cuenta de este atropello, preguntándole si sabía quién podía ser el autor para ser castigado inmediatamente. Uno a uno fueron interrogados todos los animales, pero ninguno supo quién era el autor del robo de la finca de kolas.

Hasta que un día, temerosa la pícara y astuta tortuga ser descubierta y aprovechando que el tigre vino a consultarlo otra vez quién podría ser el atrevido ladrón que impunemente entraba en su finca y robaba sus kolas, sin recibir su merecido castigo, dijo al tigre que llamase a toda clase de especie de animales y que ellos no sospechasen el objeto de la llamada y que aparentando dar un gran banquete, viniesen muchos de cada tribu. El tigre aprobó la idea de su amigo (pues así consideraba el tigre a la tortuga) e hizo un llamamiento solemne a todos los animales, rogándoles pasasen por su poblado al banquete que había preparado.

Acudieron toda clase de animales. Era de ver lo gracioso de sus pieles, el lustraje de sus lomos, lo vistoso de sus colorines y la majestuosidad del león, etc. El tigre llamó aparte a la tortuga y le dijo que, ya que habían acudido todos los animales, le diese la idea para identificar al ladrón de sus Kolas, ya que había sido idea suya también la reunión de los animales.

La tortuga recorrió toda la plaza donde se encontraban concentrados todos los animales y de cada especie y de repente, se volvió apresuradamente a su amigo tigre y le dijo: "En la especie en que veas que mueven continuamente la boca y rumian, aquel es ladrón de tus Kolas, pues ya sabes que el que acostumbra a comer Kola como tú, siempre mueve su boca y no puede tenerla quieta por mucho tiempo hasta haber tragado toda la pasta."

El enfurecido tigre, se lanza a la plaza y con los ojos inyectados en sangre, va recorriendo todos los grupos de sus invitados y al llegar a la reunión de las ovejas, con gran asombro suyo, ve que todos sus componentes mueven sus bocas y rumian como si tragasen algo. Pensando que aquellas infelices (ovejas) eran en efecto, los ladrones de sus Kolas, sin más ni más, arremetió contra ellas y las despazó a todas, creyendo que su venganza había sido cumplida.

(Continuará)

DIVULGACION MEDICO TROPICAL

GUSANOS PARASITOS DEL HOMBRE

Por Armando Ligeo

Desde un punto de vista zoológico, existen dos clases completamente diferentes de gusanos parásitos del hombre: aquellos filiformes o cilíndricos llamados nematodos y los de forma aplanada llamados platelmintos; a su vez de estos hay dos subclases: los chupadores y sin anillos, conocidos por trematodos y los cestodos o tenias formados por cadenas de anillos y cuya cabeza está provista de ganchos.

Los Nematodos son gusanos diferenciados sexualmente mientras que los platelmintos, son en su gran mayoría hermafroditas.

Para una descripción de ellos es mejor seguir al alemán VOGEL y distinguir los helmintos que viven en el aparato digestivo o intestinales y aquellos que viven fuera del tubo digestivo.

HELMINTOS INTESTINALES.

El más difundido de todos, en cualquier clima es el ASCARIS LUMBROIDES. Es asimismo el más llamativo por su gran visibilidad, al ser expulsado por las heces o en un vómito. El número afectado por él es enorme y hay enfermos que cuando expulsan lo hacen a montones y no es raro en estas regiones ver sujetos que ante un medicamento expulsan 30 de una vez y siguen expulsando varios más en días siguientes. Hay casos de expulsión de varios cientos de ellos. Su infección llamada ascarasis es, por lo general, benigna e inofensiva; sin embargo, puede y de hecho es, causa de muerte en bastante número de casos. La hembra

tiene de 20 a 40 cms. y el grosor puede ser el de un lápiz corriente. El macho, como es general en las helmintiasis, es más pequeño y delgado, sin existir una gran desproporción.

El Ascaris encuentra su real medio de vida en el yeyuno (segunda porción del intestino); no ataca al organismo y es responsable de su acción clínica por el número, que puede llegar a provocar obstrucción o más generalmente por las secreciones o excreciones; y de la sensibilidad a estas dependen los síntomas que se acusen. Los síntomas que suelen delatar esta parasitación son la inquietud del sueño en los niños, la inapetencia, intolerancia a ciertas comidas, ojeras. El diagnóstico solo por que las elimine por vía bucal o anal, la más frecuente, o lo más corriente por el examen de heces en el laboratorio, que descubre sus huevos típicos en ellas.

Las principales fuentes de infección son los jardines y corrales. El abono con deyecciones, las defecaciones al aire libre favorecen la dispersión de los huevos de ascaris por el suelo, los que, al evolucionar al poco tiempo, pueden ya provocar nuevas infecciones. La forma más corriente de infección es el comer alimentos crudos (ensaladas, fresas, rábanos, y frutos recojidos del suelo y que han podido, pues, contaminarse). En los niños el llevarse las manos que han estado tocando tierra u objetos, pelotas, muñecos etc. caídos, a la boca. Una vez en esta, pasan directamente al intestino delgado.

(Continuará)

Noticiario Guineense

NOTICIAS SUELTAS

● Las R. R. M. M. Misioneras de la Inmaculada celebraron el 27 de enero el 75 aniversario de su llegada a las Misiones de Guinea Española. La celebración de un acontecimiento que ha sido de tanta transcendencia para la civilización e historia de nuestras dos provincias de Fernando Poo y Río Muni fué de manera sencilla como suele acontecer en todo aquello que por sí mismo tiene valor. A las 9'30 se cantó una Misa y un Tedeum con asistencia del Excmo. P. Obispo y otras jerarquías eclesiásticas y civiles. Estaban presentes las seis Comunidades de Misioneras Concepcionistas de Fernando Poo, las alumnas de sus tres colegios de Santa Isabel, Basile, Batete y grupos de exalumnas y simpatizantes de las Misioneras. Por la tarde se desarrollaron diversos actos profanos en la casa viceprovincial y colegio de Santa Teresita.

● El Excmo. P. Francisco Gómez, nuestro Vicario Apostólico, visitó el último domingo de enero el apartado pueblo de Ureka. El Excmo. Padre se impuso el sacrificio de andar a pie el tortuoso y empinado camino que une el poblado con la playa adonde había llegado en la lancha de la cooperativa. Le esperaban en la playa el R. P. Pedro Díaz, Encargado de la Capilla, Autoridades, Escuelas, y público. El poblado de Ureka manifestó su alegría con numerosos festivales entre los que destacamos la velada y las artísticas danzas. Varios niños tuvieron la dicha de recibir la primera Comunión de manos del Excmo. Padre y otros muchos pequeños y grandes el Sacramento de la Confirmación.

● Últimamente nuestro Excmo. Padre ha visitado de nuevo la provincia de Río Muni departiendo amistosamente con las Comunidades de Misioneros, Sacerdotes del Vicariato y fieles.

● La Cámara Agrícola ha comunicado que el cacao declarado durante la campaña 1959-60 ha superado en seis mil toneladas a la del año anterior. La isla Fernando Poo de ha recogido 24.883.000 kilos y Guinea Continental 2.433.000 siendo el total de 27 millones.

● El 24 de febrero llegó a Santa Isabel en visita oficial Sir Robert Stapledon, Gobernador General de la Región Este de Nigeria. Sir Robert fué recibido por nuestra primera Autoridad, Excmo. Sr. Dn. Faustino Ruiz González, Autoridades y numeroso público. Por la noche en el Consejo de Vecinos se celebró una cena de gala.

Nuevo estudio del poblado "Playa Carboneras"

Para un nuevo estudio del poblado neolítico «Playa Carboneras» se presentó en Santa Isabel, el día 17, el Dr. D. Augusto Panyella, Director del Museo Etnológico, de Barcelona y Profesor en la Universidad de dicha capital. Le acompaña como colaborador, el Director del Jardín de Aclimatación de Bindung, D. Jorge Sabator.

Cabe a la Misión Católica la gloria de ser la iniciadora en sus publicaciones de los estudios prehistóricos de Fernando Poo, como manifestación de su preocupación cultural y de ser una de las Instituciones de más dedicación a la ciencia en estas provincias. La Misión Católica propuso la división —que resultará clásica— de la cerámica prehistórica y protohistórica de la isla en tres etapas: la cerámica de «Carboneras», la de tipo «Buelá» y la de tipo «Balombe». Las nuevas cerámicas descubiertas en estos años por la Misión en unión con el Dr. Armando Ligeró —de gran prestigio en Fernando Poo y entusiasta de todo lo que significa cultura, como la de las islas de los Loros y la del Sureste de la Isla parecen coetáneas de una de las tres etapas apuntadas.

La Misión Católica fué quien se dirigió al Dr. Augusto Panyella y le manifestó la existencia de niveles en el yacimiento de Carboneras donde podría realizarse un verdadero estudio estratigráfico. El Dr. Panyella reconoció en anterior visita la estratigrafía y felicitó a la Misión Católica por estos hallazgos.

Mientras tanto, la Misión ha seguido con interés dichos estudios y ha colaborado con el Dr. Panyella, indicándole nuevos yacimientos.

Actualmente el Dr. Panyella, que a su competencia une verdadero espíritu de trabajo se propone realizar un estudio, completo en lo que cabe, de toda la prehistoria fernandina. Se ha realizado ya, cuando esto escribimos —día 25— una cata en «Carboneras». Se ha descubierto otro poblado de la misma cultura y que denominará «Timbabè» —por estar junto a dicho río, y se ha visitado los típicos «Buelá» de Basuala donde se ha descubierto una extensa zona de población y unos ochó montículos. Fernando Poo promete ser de gran interés para el neolítico africano.

Ya ha comenzado el Curso Escolar

Desde el día 15 de febrero se han visto de nuevo las calles de Santa Isabel invadidas por esa turba infantil, que en todas las direcciones se encamina a sus respectivos centros docentes. El local de Juventud Cinema también ha denunciado este aumento clamoroso de la población infantil.

Esos grupos de niños proceden de todas las zonas de las dos provincias del Ecuador, y muchos de otras naciones, cuyos padres se han aposentado aquí en la Isla de Fernando Poo. Extranjeros en su totalidad son la turba, casi incontable del Colegio San Antonio M. Claret, que cada año va aumentando sus aulas y su matrícula. Hoy dejemos a los Nigierianos y miremos a los españoles.

Este movimiento escolar es el índice del interés que se va despertando en todos los sectores de la sociedad, y de un modo particular en Africa, por la instrucción y por alcanzar un nivel cultural más elevado. Prueba de esto la tenemos también, los que llevamos algunos años dedicados a la enseñanza, en el creciente interés con que se preparan los alumnos para superar las pruebas finales del curso en los exámenes de Cultura Elemental y de Primaria.

El aprecio que hacen de los certificados de estudios, y sobre todo los candidatos que se preparan para su ingreso en la Escuela Superior, sin contar el número más elevado de los que cursan segunda enseñanza en el Patronato de Enseñanza Media, es otro indicio de la misma ealidad. En fin, repetimos que hay un movimiento muy fuerte por impouerse en los conocimiento intelectuales, señal del

interés que se tiene por la cultura, y también del esfuerzo que realizan lo dedicados a esta ingrata labor porque sus alumnos se entusiasmen por el saber. Como dedicados a la enseñanza esto nos consuela y agrada.

Ahora que, si desdoblamos la otra faceta y la principal, de nuestra personalidad, la de Sacerdote Misionero, descubrimos lacras, lamentabilísimas y que anulan y aún rebajan los conocimientos científicos. Sin rodeos, la población escolar está mal encauzada. No como alumnos, lo que hemos dicho lo prueba suficientemente, sino como hijos que han de estar bajo la patria postestad. Y esta en muchos casos o no existe, no cumple con su sagrado deber de vigilar los hijos.

En medio de esos grupos de niños aplicados, hay otro porcentaje que no asiste a clase durante el año, por más que se haya matriculado. La mayoría de los que así se portn, no son naturales de Santa Isabel, si no de otros poblados, y que han venido a la ciudad, ya sea con el pretexto de prestar sus trabajos a un familiar, ya para adquirir una mayor instrucción, porque en los poblados, dicen ellos, no se aprende tanto, por no contar con tantos medios. Si es verdad que estos faltan, lo que no creemos, creo que se debía vigilar para que no hubiese tanta emigración infantil a la ciudad, con los grandes inconvenientes morales que lleva consigo.

Al desplazarse a la ciudad, como los familiares con quienes viven tienen sus trabajos, no pueden ejercer sobre los pequeños una vigilancia constante y eficaz, de aquí que muchos niños anden completamente incontro

lados, sin asistir a la escuela, sin cumplir con sus deberes religiosos, dados a muchos abusos y vicios que a la larga acarrearán su ruina moral.

Un gran defecto de la población infantil de hoy, no sé si será solo de esta, o si también de alguna más, y si también sería así en otros tiempos, es el robo, como se advierte por las quejas que recibimos los directores de centros docentes, por los abusos que con frecuencia se advierten en los mismos y también por las actuaciones que a veces ha de poner la policía. Causas de estos desordenes se podían señalar varias. Algunas puede ser que obedezcan a verdadera necesidad, dado el nivel de vida en que han de desenvolverse, la carencia de medios económicos, y el alza que han experimentado los artículos. Pero esto es lo menos.

Hoy entre la infancia se fomenta una serie de caprichos, y se cría un número tal de necesidades, que los llevan a cometer mil abusos. ¡Gran parte de los niños, esto lo tenemos muy observado, y desde otro lugar hemos llamado fuertemente la atención, están sin control alguno por parte de sus padres o familiares, y así se van al cine, frecuentan los bares... todo lo cual exige dinero que al carecer de él se ha de adquirir por buenos o por malos caminos. Y *hay padres tan despreocupados*, y con tan poca conciencia de sus obligaciones, que no se interesan por indagar de donde puede venir ese dinero que sus hijos o hijas mal gastan. Si vienen con un vestido nuevo, mejor; pero empleará su importe en comprar vino, o comprar otro regalo quien sabe para quién. Después, cuando menos se esperaba, viene otro de los grandes escándalos, quizás más alarmante, y de peores consecuencias que el anterior. El que haya alumnas que de la clase, hayan de

ir a la maternidad. Entonces los más, se contentan con lamentaciones.

Y así de un modo tan antinatural tendremos los falsos cimientos de una nueva familia, sin edad, sin experiencia, sin fundamento, teniendo por consecuencia la formación de una sociedad encienque y enfermiza.

Y esto cuando las cosas, dentro de lo antinatural, se hayan desenvuelto por cauce de lo natural: pero desgraciadamente la juventud, casi chiquillería de hoy, ha pasado la línea de lo hombruno, y manchan sus manos con crímenes espantosos, propios de las sociedades más avanzadas y refinadas.

En los años de la pubertad, en la inmensa mayoría, a no ser que exista el freno de que han de ir al colegio, se sigue el curso a todas las torcidas inclinaciones que en esa edad se despiertan en la juventud, y así los vicios invaden esas jóvenes naturalezas, que luego se encuentran incapacitadas para toda noble idea, y toda empresa meritoria.

En la conciencia de los educandos, y en la de los educadores familiares, se han de despertar el convencimiento de que la juventud, más que de principios científicos necesita de principios morales, que no basta solo con buscar el cotidiano sustento, sino que se ha de buscar a Dios y el alimento del espíritu.

Nos encontramos hoy con una buena nota en muchos niños, que a pesar de su poca edad, y compaginándolo con las obligaciones de clase, se ponen a servir, ganándose el cotidiano sustento. Muy bueno es fomentar este espíritu de trabajo, pero incúlquesele también el ahorro, y la fidelidad a los principios morales básicos, y solo así tendremos una juventud vigorosa y una sociedad sana.

Manuel M. Pérez
C. M. F.

DEL CAMPO AL MAR

(...Cuantos tengan sus redes en las aguas estarán desesperados, Is. 19, 8)

Es ya cosa vieja, de todos los que han pasado por el camino de la infancia, la ilusión de los párvulos hacia determinadas fiestas del año civil o del ciclo litúrgico. La fiesta que viene, llega cargada de recuerdos, quizás más gratificados por la propia fantasía y por la lejanía de la fiesta que se va a conmemorar, que se presenta como algo difuso, para que no se nos escape de las manos. Cuando la fiesta es del padre o de la madre, la ilusión asciende de categoría, porque resulta algo familiar que acaricia, que alienta quizás con el alentar agrio de la madre o la caricia ceñuda del padre. ¡Qué importa! La caricia conservará siempre los aires paternos y el alentar los maternales. En la conmemoración de estas fiestas íntimas, se olvidan los malos ratos provocados por la ira del padre o por las impacencias de la madre y se celebran con misa, mesa y día de descanso en el campo.

¡Día de campo! Palabra de estremecedoras alegrías. Las recuerdan los medianos estudiantes con el panorama de un inmerecido descanso en el ocio. Los buenos, sin embargo, las evocan con una evocación esperanzadora: con la alegría de una buena esperanza; con la perspectiva de un descanso que consistirá, sobre todo, en el cambio de tarea. Porque el descanso ya no recobrará su consistencia en lo *negativo*, no *hacer*, sino en algo positivo, *hacer algo*, dedicarse, consagrarse a algo. Dedicarse a la naturaleza por sólo unas breves horas, es una tarea sublime. Con el día 21 de enero nos cayó la lotería de poder leer en el sabio libro de la naturaleza. No fué un día privilegiado de los que pudieran llamarse aurora hermosa. Con todo, el panderero del alba, o la yema riente del sol naciente, nos hirió las pupilas ya desde las primeras horas. Dudo de si una buena sartén mañanera no nos impresionaría de igual modo en aquella crítica mañana. Después de la misa cantada en la playa, dimos un viraje hacia la izquierda, otro hacia la derecha y nos quedamos orientados hacia el islote Leven. Esta—me susurran al oído—es la carretera de circunvalación que, corriendo el tiempo, se convertirá en una magnífica pista. Pocos minutos y Alimama a la vista, de moda, con sus colores de fuertes contrastes pidiendo un remojón de abrazo a la mar. Otros pocos minutos y una cadena

ininterrumpida de tres Mercedes y tres Thames con el sello inconfundible de Caífer. Se trata de un día ajetreado de embarques. Entretanto nuestro gran cetaceo terrestre se hizo paso dando unos cuantos resoplidos y respingos con la impaciencia a claras luces de tragarse kilómetros. Pero vimos morir sus aspiraciones al encuentro con elementos resistentes, como el polvo, los baches y las demasiadas piedras que no le permitían deslizarse con suavidad. Acabamos de abandonar las orillas del mar siempre alimentando en nuestra fantasía los anhelos de una exploración puramente subjetiva, vista desde nosotros. Pues se trata de una carretera muy trillada. Muñoz y Gala, Gavilondo, Villa, Inasa. Nos hemos vuelto otra vez de cara al mar en una recta hermosa como cabalgando sobre el espinazo escamado de una boa. Caífer queda ya a la derecha orillado junto al mar. Una ligera serpentina y el mar de frente como queriendo ingerir nuestro enorme cetáceo. Ha quedado solitaria, en la soledad la pequeña bahía de un faro en esqueleto, descarnado, con visos de una encarnación futura, de momento futurible... Miro el reloj con gesto de impaciencia. Sus agujas anuncian una altura muy pronunciada del sol en su ruta. Nueva sorpresa. De las maneras serpenteadas del reptil, nuestro cam ha tomado las maneras de la petrificada oruga, ondeándose en un vaivén ascendente y descendente de mortificante ritmo. ¡Albricias! ¡Hemos llegado! López y Casanova a la mano; una magnífica pista de unos doscientos metros de cemento, nos introduce muy dentro del océano que baña nuestras costas. Ahora, como nunca, me ha parecido el agua un elemento más intensamente bíblico: "... y se juntaron las aguas de bajo de los cielos de sus lugares y apareció lo seco; y a lo seco llamó Dios tierra, y a la reunión de las aguas, mares" (Génesis 1,00). No sé que tenían estas aguas que convidaban a ser rana. Hubo quien envidió la suerte de estos anfibios y se decidió a ser rana por unas horas.

(II)

Pero, ¿y nuestros niños...?

No han sido relegados al olvido. Estaban gozando en su intimidad, casi en silencio, de las delicias del paisaje y de los escaparates del bosque.

Decir niño es invocar la travesura en efervescencia o la travesura personificada o la curiosidad con atisbos no sabe uno si de racionalidad o de filosofía. Nuestros niños, nada más bajar del vehículo, rindieron tributo a la curiosidad.

—Padre, ¿para qué hicieron este muelle tan bonito? Preguntaban con alegre algarabía en lenguaje infantil puntiagudo.

—¿Es cierto que dentro de poco se cogerán científicamente los peces del mar?

Y un tercero colgado de una caña de pescar:

—Padre, ¿y se puede creer que el Continente africano sea como una gran barca flotante sobre el agua salada del mar?

Al niño le gusta fantasear. Es un mundo Exige que se le pague con la misma moneda. Cosa difícil. Intenté dar una respuesta entre seria y burlesca que a duras penas llegó a su término.

—Lo de coger científicamente los peces del mar— amados niños—puede ser tan cierto como dos y dos son cuatro. Por eso estoy pensando que si el Xto. de carne y hueso hubiera vivido en nuestros días, no se hubiera dado la pesca milagrosa.

—¡Vaya! ¡Vaya! ¡Veamos, Veamos!

—Porque Pedro hubiera pescado con precisión matemática, es decir, hubiera sido un pescador científico, y hubiera reprimido sus impulso de lanzarse a la pesca en una mar estéril. “Toda la noche trabajando y nada...”

—Vaya, Padre, parece que estamos en el Evangelio de la dominica.

—Yo me temo que la técnica que está invadiendo los espacios y ahora el seno de los mares, robe al hombre la única ocasión que tenía de volverse a Dios. Vosotros seguid rogando a Dios para que vuestra pesca de hoy sea tan fructuosa como milagrosa. Pues estas aguas merecen el nombre de Mar Muerto y que no hemos sorprendido más peces que puercos y herizos. Recordad, si no, las palabras de Isaías profeta: “cuantos tienen sus redes en las aguas estarán desesperados”.

(III)

En Cacarfac no se podía jugar al balón. No había más campo que el de las aguas que tanto atrae a nuestros niños. El sol estaba ya cayéndose. La mar estaba picada lo mismo que cuando depositamos nuestras plantas por primera vez en sus arenas. Por fin llegó la hora de partir. Nos decidimos por el mismo camino invertido. La magnífica pista, Caifer, Inasa, Villa, Cavilondo, Muñoz y Gale. Pero nos quedamos todavía con la tristeza de la alegría, con una chispita de nostalgia de la playa; sus arenas, sus piedras afiladas...

“DE CAMPO AL MAR” no es un rótulo de paradoja. La aparente contradicción es hija de un desenfoque tan viejo como la rutina sin reflexión que para en la superficie. Un día de campo no significa literalmente—como suele entenderse—pasar un día tumbado en una finca. El universitario va de campo a la villa mientras que el paleta prefiere la capital. El día de campo no consiste ni en el pico, ni en la fuente, ni en el mar, pero sí, puede estar en el mar, en la fuente y en el pico. El día de campo es esencialmente cambio y descanso; pero quizá consista más en el descanso del cambio, ligado a una fuerte apetencia volitiva de tiempo, modo y lugar. Por eso no es paradójico que nuestros niños hayan ido DE CAMPO AL MAR. Y satisfecha su gran corriente volitiva en la encendida yema del sol naciente, en los resoplidos de nuestra gran cetáceo terrestre de diez toneladas, y en el yodo salutífero de los aires marinos, hayan quedado tan bienaventurados como para repetir la secuencia de S. Antonio Abad, en esta faceta, al año próximo. Tan bienaventurados en la tierra como si hubiera participado de un pedacito de cielo. Queda—constatado con este hecho que también la fiesta del Padre Espritual se celebra yendo DE CAMPO AL MAR.

José Buuki c.m.f.



EFEMERIDES ANNOBONESAS

Linda casita. Adelantamos en efeméride anterior, que la casa del Director de Sanidad de esta Isla, se estaba terminando de construir y hoy podemos decir que ya ha finalizado del todo. Cuenta pues nuestra Isla con un edificio estilo moderno y al día, que puede honrar cualquiera población de importancia. Tiene todas las comodidades que pide y exige el país tropical—bien enlucida—encalada y pintada—con agua corriente en todas sus dependencias—con **tres holgadas habitaciones—con una sala estar**, amplia, aireada y plena de luz, que sirve de comedor—recibidor y lugar de descanso, mas una cocina aneja al mismo edificio. La dirección de la obra ha corrido a cargo del Instructor de la Guardia Colonial, Dn. Marciano Manchado, que sin lucir ningún título de maestro albañil, ni contratista de obras, ha sabido ejecutar los planos con exactitud y a la perfección.

Nuestro Gobierno que siempre se ha preocupado porque los empleados oficiales pudieran disponer de cómodas moradas, ha batido como quien dice el record en este pequeño palacete o chalet, como se le quiera llamar. El primer inquilino que lo ocupe, puede descansar tranquilo y disfrutar de comodidades que en otras partes no le hayan sido posibles.

Volviendo a tiempos pasados. Los que llevamos varios años en esta Isla y recordamos los antiguos tiempos, en que teníamos que surtirnos de agua todos los días con garrafones, transportándola de cinco cuartos de hora de distancia.. hoy día al tenerla en abundancia instalada en casa, casi no salimos de nuestro asombro, al ver convertido en realidad los sueños de tantos y tantos como pasaron por aquí y que habían de usar el agua con medida bien escatimada. Hoy, gracias al tesón del Hermano Agustín Fernández, Misionero del C. de Maria y al Instructor de la Guardia Colonial señor, Romera, tenemos el agua tirada y podemos chapuzarnos a mansalva sin miramientos a que se nos acabe. Ambos tomaron la nivelación de la pista, desde el origen de las presas hasta el poblado, distante unos tres kilómetros y medio: ambos se vieron precisados a pasar por lugares de vértigo y aguantarse con cuerdas para no caer en lugares peligrosísimos: ambos consiguieron salvar un lugar difícilísimo, del cual dijeron entendidos, que llevando la conducción por él, morirían muchos annoboneses por el exceso de trabajo y además que no saldrían a flote de ese lugar sino con gasto de algun millón.. Y, no obstante, tantas dificultades, el agua llegó al poblado y los gastos de la traída no pasaron **de las doscientas mil pesetas...**

La malicia de siempre. No faltaron maliciosos que echaron a volar la especie de que haberse hecho la obra por contrata, se hubiera gastado el millón de pesetas y no hubiera habido bastante y nos hubieramos **quedado a la luna de Annobón, es decir sin agua....** Nosotros no vamos tan allá, ni nuestra malicia llega a tanto, pero podemos decir que después de diez años, la obra de la traída de aguas continúa en pie y el poblado de Annobón dispone de cuatro fuentes de agua perenne, bien pura y cristalina,

Cosecha de café. Aunque no ha llegado cuando la augurábamos, ya comienzan a recoger ciento de kilos que no les vendrán mal para remediar tanta necesidad y con la subida de precios, respirarán tantico y saldrán de las antiguas liquidaciones.

El 10 llegó la Fragata Descubierta y salió el mismo día: agradecemos la correspondencia que nos trajo.

POR TIERRAS DE AFRICA

La cosecha del cacao de la campaña 1959—60.

La cosecha mundial del cacao de la última campaña ha superado en 17.000 toneladas a la anterior y en 152.000 a la de 1957—58.

Por lo que se refiere a Africa, la cosecha del cacao ha superado también la de años anteriores, si se exceptúa la Confederación de Nigeria que en 1959 batió su record con una cosecha de 142.000 toneladas, mientras la de este año se estima en 125.000 toneladas. En la nación independiente de Ghana se espera una cosecha máxima de 270.000 que representa 10.000 más que el año pasado y 60.000 más que el año 1958.

La comisión de estadística de la F. A. O. calcula una producción mundial para 1960 de 841.000 toneladas.

La producción de aluminio en el Camerún.

La sociedad, "Etaños, del Camerún" ha producido en noviembre de este año 1959, 7.380 toneladas de casiterita con el 66 de estaño, que representa un valor de 2.435.400 francos.

La sociedad Alikam de Eddeá produjo en diciembre 44.049 toneladas de aluminio, de las cuales exportó a Francia, Estados Unidos y Bélgica 3.065 toneladas.

El profesor Ernest Dammann en la Universidad de Ghana.

El profesor Ernest Dammann, Director del Instituto de Estudios Africanos de la universidad de Humboldt, Berlín Occidental, ha sugerido la creación de la Revisión de los problemas comunes de las lenguas africa-

ACTUALIDADES AFRICANAS

EL SAHARA

Actualidad del Sahara

En estos dos últimos años han proliferado los libros y reportajes sobre el Sahara. Ante las noticias de fabulosos hallazgos de oro negro, una corriente de optimismo ha conmovido a Francia, que ya no confiaba en una oportunidad tan halagueña como esta para seguir siendo gran potencia. Ultimamente la explosión de la primera bomba atómica francesa y la creación de una ciudad de investigación nuclear en el desierto —como otras potencias en Siberia o Arizona— hará renacer en los franceses el genio de grandeza que les caracteriza.

Las primeras exploraciones del petróleo del Sahara se deben a un francés intrépido que, apasionado por la transformación de las llanuras desérticas en ciudades industriales, recorrió desde 1922 los rincones más alejados hasta que en 1929 su paciencia fué coronada encontrando los primeros exquisitos graptolíticos. En 1950, cuando sus sueños iban a ser realidad, fué víctima, según parece, de la droga venenosa de un bereber.

De 1948 a 1952 transcurrió la última fase de exploración científica y detallada con todo lujo de científicos y aparatos: pavimetría, prospección sísmica y eléctrica. Francia gastó en ello 220 millones de francos. La existencia de petróleo era indudable. Pero las perforaciones y la explotación se presentaba tan complicado, en medios alejados, altos de agua con temperaturas que hacían sudar los metales, que Francia no se decidía a desembolsar los miles de millones necesarios. El entusiasmo de De Gaulle rompió toda barrera y desde 1956 las perforaciones que han venido realizándose han dado resultados maravillosos.

En tres puntos puede concretarse actualmente la actividad petrolífera: Edjele, El Messaud, El Rmel.

En Edjele, de 20 perforaciones 18 han producido petróleo con profundidades que varían entre 400 y 1.300 mts. Sus reservas de 100 millones de toneladas permitirá una extracción anual de 2 millones. El Messaud es uno de los diez primeros yacimientos del mundo. En esta región han sido descubiertas 500 millones de toneladas explotables. Actualmente vacua 1.500 ton. diarias. Se espera que durante el año 1963 llegue a producir 25 millones —las necesidades de Francia se cubren con 27 millones—. Se ha creado a su alrededor una ciudad artificial de 3.00 europeos y 2.000 nativos. Para darse cuenta de lo que cuesta mantener esta ciudad bastará con saber que en 1957. hubieron de impor-



Desde el principio comenzaron las Madres su labor educativa. He aquí un grupo de niñas con las dos Madres educadoras a principios de siglo



El fruto principal de las Misioneras Concepcionistas ha sido las Oblatas Indígenas que han sido sus colegios y las han formado en el Noviciado.



Los primeros auxilios a los enfermos son prestados por las Madres ayudadas por auxiliares indígenas.



La formación integral de la futura mujer se apoya, no solo en la enseñanza sino en los hábitos de trabajo y sacrificio que será su mejor prenda al salir del colegio. Su pedagogía se ha conquistado el aplauso de todo el elemento indígena.

tarse 1.300 toneladas de víveres con un valor de 184 millones de francos.

Otro de los grandes éxitos ha sido el hallazgo de una gran bolsa de gas, tan grande que podrá permitir la explotación de 45 mil millones de metros cúbicos diarios. Argelia puede transformarse de un día a otro en uno de los países más desarrollados. El gas es el mejor combustible; todo cambio donde llega el gas. Se proyecta beneficiar muy pronto a Argel y Oran del gas de Hassi-R'Mel.

El Sahara, que antes solo evocaba en nosotros la idea de un gran mar de arenas movedizas sobre las que se mecia la barca del camello, guarda para Francia y el mundo nuevas sorpresas que borrarán su fama de improductivo. Pensemos en el carbón que se esconde a dos pasos de Colom-Bechar, en los 400 millones de toneladas de hierro que afloran en Tinduf al sur de Mauritania, las reservas de estaño en la región del Air y en el Uranio que custodian las montañas del macizo del Hoggar.

Hubo un español que propuso el plan, no imposible de desviar el río Congo junto a las cascadas de Stanley, para regar todo el Sahara. Esto, unido a los actuales experimentos agrícolas en terrenos desérticos hacen concebir ciertas esperanzas de aprovechamiento alimenticio.

El desierto no fué siempre desierto.

Si queremos remontarnos a los tiempos en que por primera vez el pisó el suelo del Sahara y siguiésemos su evolución hasta nuestros días, veríamos unas veces extensas zonas de praderas con valles hermosas llenos de arbolado con exuberante vida en hombres y animales y otras le veríamos cubierto de seco polvo, totalmente muerto y extendiendo la muerte hasta nuestros vecinos de Nigeria y Camerún.

Los prehistoriadores dividen la vida del Sahara en periodos húmedos y periodos secos. El periodo seco más largo fué el correspondiente al interglaciario europeo Mindel—Riss y que duró unos 150.000 años. Al terminar este periodo—hace también unos 150.000 años—comienza para el Sahara una época relativamente húmeda con intervalos de sequedad como el presente. De toda esta época aparecen restos de las industrias humanas del paleolítico inferior. Los hombres se dedicaban a la caza de animales que hoy encontramos en el Camerún o en las planicies del Congo.

Para nosotros se nos hace mucho más interesante el Sahara desde que comienza el paleolítico superior,—unos 25 mil años antes de Cristo— con industrias parecidas al musteriense europeo, escalando el último periodo húmedo donde nacen los comienzos de la civilización para el Sahara con la introducción de la mayor revolución en la vida del hombre que es el neolítico. En nuestra cultura africana no podemos dejar de estudiar el tránsito del paleolítico al neolítico con tres manifestaciones características del Sahara; el Aterriense, el Capsiense, y el Ibero mauritano, que Martín Almagro nombra Oraniense.

ñas que sería dirigida por instituciones tales como el Instituto Internacional Africano y la Escuela para Estudios Africanos y Orientales de Londres.

En Ghana, una de las primeras lenguas que fueron estudiadas fué la Ewe, debido a los tempranos contactos con los misioneros y últimamente la lengua Hausa, que ha merecido serios estudios para su recto aprendizaje.

Octava conferencia anual de la Sociedad de Historia de Ghana.

Cada año se celebra en Ghana la reunión de la sociedad de Historia. El año pasado fué elegido presidente M. R. W. F. Contor, director del Instituto de Acra.

La sociedad se compone actualmente de 133 miembros y fué fundada en 1952 para promover los estudios históricos de Ghana con los territorios adyacentes de Africa Occidental y sus pueblos. Forma parte del departamento de historia de la Universidad de Ghana y cuenta con dos secciones fuera de la capital: una en Kumasi y otra en Cape Coast. La última reunión se ha celebrado en el colegio de Industrias de Kumasi.

Librería Internacional de Música Africana.

En Roodeport del Estado de Transvaal, Unión Sudafricana, funciona la librería Internacional para Música Africana. Su director Mr. Hugri. Tra sey ha distribuido folletos de sus publicaciones por valor de 2.500 L. con carácter gratuito a distintas universidades de Africa e Inglaterra. Estos donativos se deben a la ayuda prestada generosamente por Harry Oppenheimer. Últimamente se propone editar otros folletos populares que serán distribuidos gratuitamente.

La última desecación del Sahara.

Hace solamente unos 7.000 años que el Sahara inició su progresiva e histórica desecación como una calvicie irremediable. Durante estos años los hombres del Sahara —quizás una tribu hermana de los bosquimanos— han tenido la feliz ocurrencia de grabar en los bloques de piedra, por magia o por arte, la vida y costumbres de hombres y animales, que se desarrollaba en su alrededor. Han querido ser una especie de cronistas con escritura de imágenes. Por esta historia dibujada, podemos actualmente darnos idea algo exacta de la evolución de la cultura neolítica y protohistórica del Sahara.

Podemos dividir el neolítico en cuatro edades: la edad del elefante, la edad del buey, la del caballo y la del camello.

El elefante, con la fauna etióptica de búfalos, rinocerontes, hipopótamos, cocodrilos, etc. vivieron a sus anchas sin preocuparse por el agua hasta el tercer milenio antes de Cristo. Desde este tiempo el elefante hubo de retirarse del centro del Sahara, pues el agua no siempre corría abundante por el cauce de los ríos. Los elefantes más rezagados en marcharse, engendraron sin duda esa variedad de elefante enano que conocieron cartagineses y romanos en el norte de África y que pronto se exterminó, al ser reclutados para la guerra. Los grandes de la selva fueron dejando el campo a los antílopes, avestruces, jirafas, bueyes. Hacia el año dos mil antes de Cristo aparece en el Sahara un nuevo hombre tras los rebaños de bueyes. En el Oriente y Norte de África se había creado la nueva forma de vida: el pastoreo. Pueblos bereberes se hacen dueños de todos los pastos del Sahara y los autóctonos han de emigrar o refugiarse en los valles. Aquí, y junto a los numerosos lagos, pueblos sedentarios se dedican a la siembra de ciertas plantas, a su recolección y a su cocido en ollas fabricadas con el barro de las orillas de las aguas. Son pueblos negros agricultores que entonces se adentraban hasta el centro del Sahara —hasta allí encontramos hoy variedad de hachas pulidas— que se dedican al mismo tiempo a la pesca y a la caza.

Los pueblos pastores y agricultores vivían tranquilos: aquellos principalmente en el Norte y estos en el Sur, hasta que aparecieron hombres que montaban en carros tirados por caballos. Hacia el año mil, los fenicios se situaron en el norte de África. El Sahara fué perdiendo cada vez más vida; los mismos negros se fueron retirando hacia el sur. Únicamente las rutas de carros hicieron del Sahara una gran vía comercial para cambiar con los negros baratijas y telas del mediterráneo por el oro y los esclavos. Aún puede seguirse hoy, merced a las pinturas rupestres, el curso de estas rutas por los valles donde se encontraban torrentes, pozos de agua y lagunas.

Según parece, para mantener el comercio de oro, marfil, esclavos y estado del Norte de Nigeria, los pueblos semitas

Estilos en la escultura negroafricana del Congo.

La escultura Congolese ofrece estilos muy diferentes. Los principales estilos son los siguientes:

Los Ba—Kongo y los Ba=Wu—ende presentan estatuas de formas muy realistas, representando en los miembros movimientos insospechados y tímidos.

Los Ba=Teke ponen rigidez en las figuras, siempre de pie, brazos presionados sobre el cuerpo y con la característica de los tatuajes en el semblante.

En los Ba=Yaka la forma de la nariz es muy típica. Los ojos en forma de bolas se encajan en órbitas muy profundas y las orejas se unen a la nariz por medio de una línea circular. El cabello se configura en forma de yelmo.

El estilo de los Ba=Mbala está muy extendido en la región de Kwango. En estatuas toscamente cinceladas representan a la madre en posición sentada, o a músicos tocando el Tam=Tam, el silófono o bien a sus antepasados.

Las estatuas de los Ba=Pende son muy raras; se dedican más bien a esculpir máscaras para horrorizar a los más jóvenes durante los ritos de la circuncisión. Son famosas sus máscaras en miniatura que se cuentan entre los más bellos objetos del arte negro.

Los Ba=Mbunda ofrecen gran variedad de estatuas. Llamen la atención los bastones ornamentados de los jefes en los cuales se esculpen motivos cuadrados y terminan en una cabeza o en un busto.

La escultura de los Ba=Kuba se cuenta entre las más importantes del Congo; podemos admirar en ella estatuas sorprendentes de reyes y entre las de más antigüedad la del famoso Scham-

—árabes, fundaron hacia el siglo IV a. de J. C. un gran estado al sur de Mauritania, al que se dió el nombre de Ghana—o Guinea—por el nombre del rey que gobernaba en ese país en tiempo de los grandes cronistas árabes (siglo VIII después de J. C.) El estado de Ghana fué perdiendo comunicación con el norte de Africa y poco a poco fué convirtiéndose en un imperio de reyes negros que vivían en palacios cuajados de oro y pedrerías. A imitación del estado de Ghana fueron creándose otros imperios en el sur del Sahara y márgenes del Níger, como el famoso Imperio de Gao.

Todo se hubiese perdido para las llanuras del Sahara ante las persistentes sequías, la falta de agua en los cursos de los ríos y agotamiento de las fuentes en las grandes rutas de los carros, si no hubiera aparecido por el norte, traído de Persia, el animal dulce, pero lleno de vitalidad en medio del ambiente más desfavorable, el camello, que llevó sobre sus jibas al último pueblo dominador del desierto, el libio- bereber, gran comerciante de esclavos para el gran mundo mediterráneo.

Según Gautier, gran investigador del Sahara, el camello entró allí en el siglo VII antes de J. C.; otros creen que es más tarde. Esto depende de la distinta interpretación dada a la edad de los primeros grabados rupestres en que aparece el camello.

Los primeros escritos sobre el Sahara

Con el camello, o un poco antes, se inició también en el Sahara la primera etapa protohistórica. Cartagineses, griegos y romanos escriben sus periplos o grandes viajes en los que se nos habla de los etíopes y de los negros, pero sin llegar más acá del Níger, que lo hacían tributario del Nilo.

Hemos de distinguir dos periodos: el Púnico hasta el siglo II antes de J. C. y el Romano hasta el siglo VII en que los árabes inician con su conquista y sus crónicas los primeros tiempos históricos. Recordemos el periplo de Neco (600 antes de J. C.) el de Hannón (400 antes de J. C.), los escritos de Herodoto que nos describe el país de los Garamantes donde un gran rey gobernaba a muchos pueblos negros, los viajes de Polibio, relatados por Plinio, los de Cornelio Balbo, gaditano, que nos describe regiones tan interiores como el Fezzan, y los capítulos del gran geógrafo Ptolomeo, que delineó el primer mapa de Africa. Es fácil que en este último periodo la semilla del cristianismo penetrase también en el Sahara y se orase a Dios con el Padrenuestro, arrodillados en la tierra sedienta.

(Continuará)

A. M. C. M. F.

Bolongongo que se cree gobernó a principios del Siglo XVII. En ellos, más que en ninguna otra tribu se ha desarrollado el estilo decorativo, el cual es trabajado generalmente por mujeres. Decoran la mayoría de los objetos de uso corriente como vasijas, tazas, taburetes, tambores.

Los Bena—Lulua, por el contrario, representan más bien figuras humanas de diseño muy fino y bellos tatuajes.

Uno de los principales estilos en el Congo es el de los Baluba con muchas y variadas estatuas de formas redondeadas y circulares. La cara es ancha la nariz prominente y la boca con los labios separados.

Con los Baluba están relacionados los Basongo pero su arte es muy diferente. La cabeza es alargada; los ojos anchos é incrustados de conchitas brillantes; la nariz prominente en forma espiral; hombros fuertes y las manos y pies anchos y aplastados.

Las esculturas de los Baluba y los B—Djok son abundantes. Decoran las sillas, los peines, las pipas, flautas. Representan mujeres trabajando, la actuación de los músicos, hombres fumando o sentados, a reyes llevados por portadores. Representan también pájaros y otros animales. Es muy característico de ellos la cabellera en abanico.

En la región Nororiental destacamos el arte de los Mangbetu. Sus figuras se reconocen fácilmente por su tendencia a estrechar el cráneo en un alargamiento anormal.

Con el estilo de los Mangbetu se relacionan otros de la región noroccidental. En toda la región del Ubangui—y en contraste con las demás regiones—se dan estatuillas de barro utilizadas, por regla general, para decoración de las tumbas. Estas figuras pueden presentarse en posición sentada o inclinada pero nunca de pie.

El momento español

NUESTRAS PROVINCIAS DEL AFRICA OCCIDENTAL

La Dirección General de Plazas y Provincias Africanas ha publicado las Estadísticas de nuestros territorios de África del bienio 1957—58. Sin duda nos interesará conocer algunos de los datos allí apuntados que nos permitan entrever el estado actual de las que pueden llamarse nuestras provincias hermanas.

Provincia de Ifni

Nuestra provincia de Ifni es en extensión como nuestra isla de Fernando Poo.

Constituye una franja de tierra, aproximadamente de 25 kilómetros de anchura, que se introduce en las últimas estribaciones del Anti—Atlas, con alturas de 500 y 1,200 metros.

Su temperatura es semejante a la nuestra. Pero llueve menos; en 1958 solo hubo 27 días de lluvia y 147 mm. de recogida.

La provincia se divide en cuatro distritos: **Sidi Ifni** (Municipio) con 5.910 nativos y 4.608 europeos. El **Centro** con 8.998 nativos y 5 europeos. El **Norte** con 17.500 nativos y 2 europeos. Y el **Sur** 17.000 nativos y 3 europeos. En total, 55,164 habitantes.

Sidi Ifni es una pequeña capital de 10.000 habitantes, moderna y muy bonita. Como se sabe, Diego García de la Herrera fundó allí cerca una fortaleza en 1476, para protección de las «Islas Afortunadas», que se llamó Santa Cruz de Mar Pequeña. Esta fortaleza fué reconquistada por el General Capaz en 1934 y desde esta fecha la presencia de España ha sido continua.

Producciones. Agricultura. Aunque no puede pensarse en nuestras hermosas fincas ecuatoriales, Ifni no es tan árido como el Sahara. 28.000 hect. se dedican a la cebada con una producción de 1.448 ton. y un valor medio de 3 millones de ptas; 4.180 se siembran de trigo que llegan a producir 300 ton.; en 530 hect. se cultiva el maíz del que se obtienen 6 ton. y en otras 820 se cuidan hortalizas variadas. Lo restante es monte, fuera de lo dedicado a chumberas y otros árboles frutales. **Ganadería.** Se compone de 4.200 camellos, 180 mulos, 7.120 asnos, 22.800 vacas, 78.150 cabras y 39.200 ovejas. **Comercio.** El comercio exterior es deficitario para la provincia. En 1958 se importaron mercancías por valor de 65 millones de ptas. y se exportaron por valor de 1.664.000.

Presupuestos. Ingresos: 40.108.735, de los cuales 33.696.000 provienen de Subvenciones del Estado. Gastos: Administración, 24.660.000. Enseñanza, 300.000. Obras Públicas 3.719.000. Policía y Fuerzas Públicas, 6.0180.10.

Cultura. Existen 5 escuelas de Enseñanza Primaria en las que trabajan 10 maestros y además 7 Profesores de la religión Islámica. Se hallan ma-

triculados en ellas 200 niños europeos y 380 nativos. Hay un Centro de Enseñanza Media con 9 Profesores, de ellos 4 titulados, y con una matrícula de 167 europeos y 1 nativo.

Religión. Los nativos son casi todos ellos mahometanos. Para su cuidado se han construido 220 Mezquitas. Los católicos europeos son atendidos en 1 parroquia y 3 capillas.

Provincia de Sahara

Durante nuestra guerra de Liberación se ocuparon definitivamente los territorios de la nueva provincia de Sahara, que ya nos pertenecía por los Tratados que comenzaron a firmarse a principios de siglo.

El Sahara español es verdadero desierto, sin más oasis que El Aaiun (las fuentes) cerca del cual pueden verse algunas huertas. En 1958 se registraron en Villa Cisneros solo 8 días de lluvia y en el Aaiun 9. Por eso la principal riqueza es la pesca y abraja un futuro prometedor en el subsuelo.

Ocupa una extensión de 280.000 kms. cuadrados, generalmente llanos, con algunas mesetas de 500 ms. de altura. En toda esta extensión no existe un río que tenga curso de agua continuo.

El Sahara se divide en cuatro distritos: Aaiun, con 6.070 habi. Semara con 5.875. Villa Cisneros con 5.410 y Güera con 1.800. En total suman 16,235 hab. de los cuales 1,710 son europeos. El nativo Saharaui vive en constante nomadeo con sus familias y ganados, marchando tras las nubes en busca de pastos ocasionales.

Producción. Agricultura. En 1958 se sembraron 350 hect. de cebada que dieron un rendimiento de 122 ton.; 4 hect. de Tagalit que dió 6 ton. y 229 de maíz con 8 Qms. Hay en la provincia 3.545 palmeras y 2.624 hect. con las acacias Talha.

Ganadería. Se compone de 44.250 camellos; 39.120 cabras; 29.200 ovejas; 58 asnos; 30 cebúes y 4 caballos. **Pesca.** Con matrícula de la misma provincia hay 8 embarcaciones, de ellas 2 a motor—y con base en sus puertos y matrícula extraña hay 279 embarcaciones a motor y 262 a vela. El valor de la pesca capturada fue de 4 millones de ptas. en 1957 y millón y medio en 1958.

Presupuesto. Gastos: Administración, 34.958.373. Enseñanza, 114.830. Obras Públicas, 1.220.000. Policía y Fuerza Pública, 2.589.000. Otros. 2.965.000. De un total de 49.116.173.

Cultura. Se dedican a la Enseñanza Primaria 8 escuelas, dirigidas por 10 maestros, de estos 1 nativo. Los alumnos matriculados europeos ascienden a 178 y los nativos, 123 y niñas 29. **Religión.** Parroquias católicas, 2. Mezquitas, 1.

Información Católica Africana

PASTORAL SOBRE LOS PRINCIPIOS QUE DEBEN ASEGURAR LOS DESTINOS DEL PAÍS CAMERUN, DUALA

En su Carta Pastoral de primeros de Noviembre, dirigida al Clero, a los fieles y a las personas responsables de los destinos de la nación camerunesa, S. E. Mons. T. Mongo, Obispo de Duala, insiste en los principios inviolables que la Iglesia y la ley natural nos enseña sobre la persona humana, la familia y la sociedad.

La persona humana.—El Obispo dice a sus fieles: “a veces os valéis del pretexto de la costumbre para atentar contra estos derechos”. Y prosigue diciéndoles, aludiendo al sistema de la dote “Pensamos en particular, y con qué dolor en todas esas hijas que no han podido contraer matrimonio cuando querían o con quien deseaban y en esas viudas tratadas como unos objetos; sea cual fuere su origen: el Estado la tribu, la costumbre, o los individuos”.

La Familia.—El Obispo, hablando de la familia, declara: “Un pueblo creyente, es decir, que admite los valores sobrenaturales, debe absolutamente respetar esa unión de dos personas, tal como Dios la quiere.

Y tiene el deber de sancionar ese respeto en sus leyes constitucionales y en todas las determinaciones de la vida social”. La dote, el matrimonio de ensayo, el matrimonio de mano de obra (poligamia) son degeneraciones del matrimonio instituido por Dios”. Y, defenderlas públicamente o hacer de ello la norma de su vida en el hogar como en la sociedad, es renunciar a la civilización, a la emancipación, a la evolución y a la independencia”.

(Continuará)

A. M. C. M. F.

EL AFRICANO ANTE LA MORAL CATOLICA

Pregunta: ¿Es pecado pertenecer a una sociedad secreta?

Respuesta: He de agradecer, en primer lugar, a mi consultante el haber dirigido esta pregunta. Inconscientemente, aún los cristianos, por cierto atractivo que ejerce en el hombre todo lo misterioso y oculto, se afilian a cualquier secreta sociedad, sin caer en la cuenta que esto puede constituir pecado grave sancionado incluso con la excomunión.

La Sociedad Secreta está si los no afiliados ignoran sus propios fines, o sus miembros o los medios de trabajo; y también es secreta si los mismos afiliados ignoran parte del secreto.

Generalmente en estas Sociedades se impone una obediencia incondicional a las órdenes de los Jefes. Por esta razón nos parece bien concretar la bondad o maldad moral de toda Sociedad Secreta en los siguientes puntos.

1.º Es pecado grave pertenecer a una Sociedad en la cual no se sepa desde un principio todos sus fines y reglamentos o en la que se permita más tarde mandar algo que no está incluido dentro del reglamento. La razón es obvia; se expone uno a tener que obedecer en la ejecución de los mayores crímenes y abominaciones o se da consentimiento a una Sociedad donde pueden darse estos mandatos pecaminosos.

2.º Es por lo tanto pecado grave dar nuestro consentimiento a aquellos partidos o sociedades donde los miembros se dividen en grados, ignorando los grados inferiores—muchas veces entretenidos en obras de beneficencia—la actuación de los grados superiores. Uno de los mayores engaños que ha habido en el mundo ha sido la Masonería. Bajo la piel de cordero es una institución que en su conjunto tiene por fin la destrucción de la Iglesia Católica. Todo masón está excomulgado.

3.º Es pecado grave pertenecer a cualquier sociedad donde se imponga a sus miembros la obligación de no revelar el secreto a la Autoridad competente. Hay obligación de revelar a la Autoridad competente todo aquello que pueda resultar un daño para la comunidad, siempre que no se sigan mayores males de esa revelación. Comprometerse desde el principio a aquella cláusula es comprometerse a posibles pecados graves.

4.º Es pecado grave pertenecer a cualquier sociedad cuyos fines sean pecaminosos, o hayan dado muestras de cometer crímenes. Muchas muertes en África se deben a homicidios por envenenamientos u otras causas, cometidos por sociedades secretas que pululan por todas partes. Existen sociedades espiritistas en cuyas reuniones se celebran cultos, prohibidos por la Iglesia Católica. Existen también sociedades o clubs donde se admiten bailes o donde se obliga a admitir libertades que son pecado, o creencias contra los dogmas de la Iglesia Católica.

LA ISLA DE FERNANDO POO. (1891)

Por D. José Valero

LAS PRIMERAS FINCAS DE CACAO

Día 28. A las cuatro de la tarde, después de andar tres horas, acampamos en la orilla derecha del río **Malibo**, que no pudimos vadear. Dos millas al S., y una mar adentro, distinguiéndose los islotes Papagayos, cubiertos de frondosa arboleda. Las playas inmediatas llamadas de **Beripi** (muy largas), no solo son las mayores, sino también las más bellas del trayecto recorrido; están formadas de arena y piedra menuda. El terreno se eleva gradualmente, no siendo el bosque tan espeso como aparece visto desde el mar; las corpulentas ceibas, cedros y palmeras, crecen al pie mismo de la playa. No existe rastro de haberse aprovechado estos lugares, sin duda por el alojamiento de los pueblos bubis.

Día 1º de Marzo.—La marea creciente impedía también el vado, por lo que remontamos el curso del río por la orilla derecha; a la media hora lo atravesamos con agua hasta las rodillas; la confluencia de otros dos ríos y de varios arroyos, aumentan extraordinariamente el caudal del agua del Malibo.

El bosque impenetrable, sin huellas humanas, nos obligó a bajar a la costa, pisando enormes rocas, con agudos picos que dificultaban la marcha; una hendidura en una milla de largo por media de ancho, las salvamos con agua hasta el cuello, con la esperanza de encontrar en la parte opuesta suelo menos escabroso y paso más franco.

En esta ocasión me convencí del valor de los indígenas.

Rondaba cerca de nosotros un tiburón casi a flor de agua, y tan pronto como me dirigí hacia él para disparar mi rifle, el guía de Basakato y Pela se adelantaron; el animal herido, o espantado con las detonaciones, desapareció.

Al cabo de dos horas de penosa marcha, cortando ramaje y lianas, vimos una senda que se bifurcaba. El guía creyó elegir la que conducía directamente a la playa de **Boloko**, desgraciadamente se equivocó, y advertido por mí, descan-

samos junto a un río con lecho de piedra, que debía ser el anterior o uno de sus afluentes (altura 300 ms.). Aquí cogimos cinco peces con escamas doradas de medio kilo cada uno.

Después de descansar y con rumbo a Punta Cabra; descendimos a la costa, pernoctando entre aquella y los islotes Papagayos, que quedaban al N.

El terreno se presenta llano, y con aguas encharcadas; el bosque con menos árboles, abundando el bambú; por lo que parece impropio para el cultivo del cacao. La caña de azúcar, el café de Liberia, yuca y plátanos, darían más resultados.

Día 2.—Al amanecer nos despertó un ejército de loros cenicientos que desde los islotes volaban a nuestra costa.

A las seis emprendimos la marcha pisando un suelo fangoso. Franqueamos a la media hora los cerros que forman las puntas de la bahía, y nos detuvo a las once el río Boloko, de corriente rápida y de 1 m. de profundidad. En la orilla derecha termina la playa de piedras, empezando a la izquierda una de arena que se extiende por el frente y parte del Sur de la bahía.

En el centro de esta playa de arena hay una caseta del Gobierno en que habitó Wivour y actualmente vive un cabo de mar llamado Fco. Banta, delegado del Gobierno. Se halla enclavada en el territorio de Boloko. Llegamos a ella a la una de la tarde.

Observaciones.—El trayecto descrito es el más conocido; los PP. Jesuitas y D. Julián Pellón visitaron hace años algunos puntos, y recientemente, el año pasado, Garibaldi, comisionado por el Gobernador Sr. Ibarra, lo recorrió por la zona alta (besé), hasta la bahía de S. Carlos; el número de ríos y arroyos que se citan en su expedición, y que parecía exagerado, no lo es; 71 aparecen en mi itinerario.

Los pueblos más importantes a partir de Santa Isabel son:

Basupú, Basopó, Balueri, Botonós, Tuplaplá, Batikopó, Basako, Mechapua y Sitesile. La población escasa, docil y dispuesta a trabajar en las plantaciones, especialmente la de los primeros pueblos. La agricultura y el comercio tienen poco desarrollo. Se calcula en 40 bocoyes la cosecha anual de aceite de palma. Los terrenos son propios para los nuevos cultivos, y el bosque abunda en maderas de construcción, palmeras y árboles de la kola, fruto rico en cafeína. Vi por primera vez unas parras de colosales dimensiones que se apoyaban en las ramas y troncos cercanos; tenían racimos de una o dos arrobas de peso, parecidos a nuestra uva negra, pero los granos muy duros y de un sabor ácido desagradable.

La temperatura más elevada en el bosque, 32° 1., la más baja 17°, por la noche. Al sol no expuse el termómetro.

Bahía de San Carlos. — Es la mayor y la de forma más regular de toda la isla; ofrece buen fondeadero próximo a tierra y abrigado de todos los vientos en la parte S., y la limitan al N. la Punta de Cabra y al S. la de Argelejos. Visitada por nuestros buques de guerra y explotada por los extranjeros, ha sido el verdadero centro de exportación. Hasta el mes de Noviembre de 1890, los artículos que por ella se importaban no adeudaban derechos, por abuso del recaudador.

En los alrededores de esta bahía existen las plantaciones siguientes: de Mr. Hollins, 10 ha. de cacao; de Wivpur, 60 ha. de cacao y 5 de café; Misión protestante, 5 ha. de cacao; Sr. Romera, 20 ha. de cacao, todas en producción; y 4 ó 5 más pequeñas ó en preparación. La Compañía Transatlántica posee terrenos.

Le dan mayor valor dos sendas que desembocan en ella: la de la Misión católica y la de **Bococo**, construida por el Sr. Romera; pero lo que más contribuyó y contribuye a su importancia es la numerosa población bubi que baja a cambiar sus

ñames y aceite de palma, por ron, tabaco, escopetas y sombreros.

Un negro de Sierra Leona, Baibar (escrito en inglés Wivour), cuyo nombre es muy conocido en la isla y repetiré mucho durante mi viaje, adquirió una fortuna en seis o siete años, dedicándose exclusivamente del comercio. Para que se aprecie el valor de este y prescindiendo del aceite de palma que es el artículo de mayor aceptación en Europa, me bastará citar lo que Baibar ganaba con los ñames. Los bubis cambian cada 100 tubérculos por una docena de pañuelos ó 5 botellas de ron, equivalentes en metálico 5 pesetas: transportados a Sta. Isabel se venden a 10 y 12 pesetas. y en Calabar se los disputaban a 25.

Wivour los remitía a dichas plazas, recibiendo de la última y de las factorías extranjeras por cada 300 ñames, 100 litros de ron.

La baja en el precio del aceite de palma, y un incidente ocurrido en Liverpool, que le hizo perder 80.000 pesos, impulsaron a Wivour a convertirse en plantador, y al morir el año pasado era propietario de la mejor plantación de Fernando Poo.

Conviene referir que en los últimos años este negro se mostraba muy partidario de España, con la que trató de entablar relaciones mercantiles por medio de la Compañía Transatlántica, en la que todos fundamos nuestras esperanzas para el porvenir y la prosperidad de la colonia. Al efecto, tan pronto como estableció aquella su línea de vapores, Wivour envió una remesa de cacao y se consignó en el manifiesto mayor peso que el verdadero, y aunque por lo tanto importaban más los derechos de aduanas, los funcionarios de Barcelona no creyeron conveniente eximirle de una multa de 2.500 pesetas, que no se si llegaría a hacer efectiva; lo cierto es que la multa causó mal efecto, retrayendo a los exportadores; cuando lo que hace falta es la atracción hacia nuestros mercados absorbido, por los de Liverpool y Hamburgo.



GUINEA ESPAÑOLA EN ESTADISTICAS

LOS BUBIS A FINES DE 1900

(Continuación)

PUEBLOS	HABITANTES	JEFES	PUEBLOS	HABITANTES	JEFES
Distrito del Noroeste			Distrito de Bariaobe		
VIII Basacato del Oeste	260	Sabea—Buala	Basupú—Batórichi	223	Buala
IX Batotcoppo Topulápulá	200	Bommao	Baricana	210	Riula
X Baloeri	240	Bommao	Barióbata	300	Beloddi
Protestantes	40				
Basapo	60	Bommao			
XI Basupú Oeste	500	Bommao			
Distrito del Norte (Sta. Isabel)			Distrito de Bacaque		
XII—Banapá	250	Builoso	Bacaque Pequeño	120	Riopo
Itomo (Sampa)	180	Bueriba	Bacaque Grande	230	Alobari
XIII Basilé	260	Boequé			
XIV Basupú Fiston,	100	Lopesó			
Basapo, Roobe					
XV Rebola	500	Rojía			
Boloco, Stopopo, Riela	200	Buesule			
Distrito del Este			Distrito de Bahó		
XVI Distrito de Baney			Copeatá	230	Beloddi
Baneba	200	Buejoppe	Roobe	120	Besupa
Protestante	30	Barleycorn	Elco	250	Besupa
Topé Bachacabisi	150	Bopoco			
Basupú Batorichi	200	Bopoco			
Batul	220	Bopoco			
Balobete	200	"			
Baresó	200	Beloddi			
Distrito de Basuala			Distrito de Bilélipa		
Bacofá	225	Subulala	Rapú, Elosa, Oloko	350	
Batul	122	"			
Batorichi	210	Bobochi			
Bao	200	"			
Distrito de Basacato y Bososo			Distrito de Bantabaari		
Rebola	130	Bommao	Oracha, Sioto	212	
Basupú	200	Bueriba	Orépara Basare		
Basinoca	230	Bommao			
Barépara	404	Sibabba			

Este censo de 1900, verdadero resumen de los pueblos bubis y del mapa de 1901, publicado por los Padres Misioneros del Corazón de María, nos da la existencia de 93 pueblos con la suma total de catorce mil quinientos cinco (14,505) habitantes de la raza bubi. No figura Sta. Isabel porque en ella no había núcleo especial de bubis, éstos la llamaban *Ripotó*, pueblo de extranjeros.

Hicieron el censo cuando no había comunica-

ciones, ni Reducciones o capillas, ni escuelas, sólo si las Misiones, los RR. PP. Pedro Sala, Antonio Aymemí, Pablo Pardina y Feliciano Pérez conocedores de la lengua nativa. No parece se excedieran en el cómputo de las personas, antes bien, sin duda, se quedaron cortos, respecto a Basupú del Oeste, a Rebola, Baney y Basacato del Este. Esto da al censo más realidad.

Que sirva a los bubis, ya civilizados, de aliente a su expansión con la ayuda de Dios N. Señor y del Corazón de María como felizmente vemos que lo han verificado algunos pueblos hasta crecer por año de 50 a 60 individuos, como a su tiempo publicamos en La Guinea Española.

Bienvenido Pereda C. M. F.